

Einhell

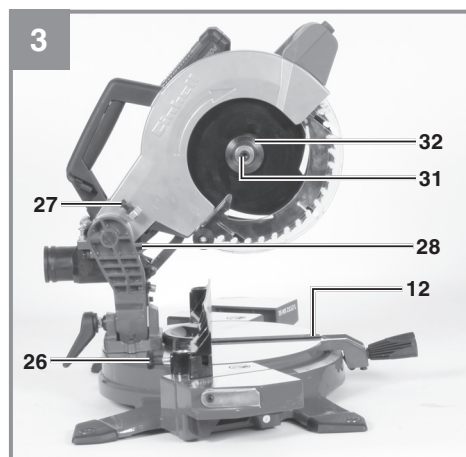
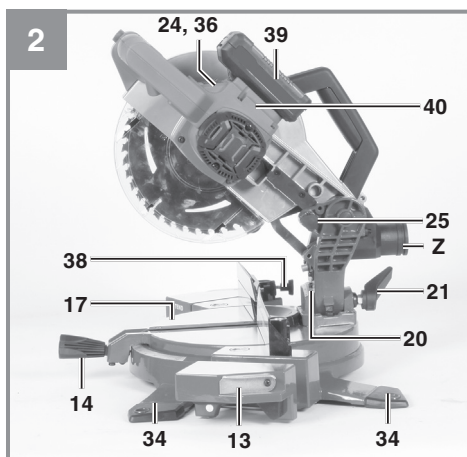
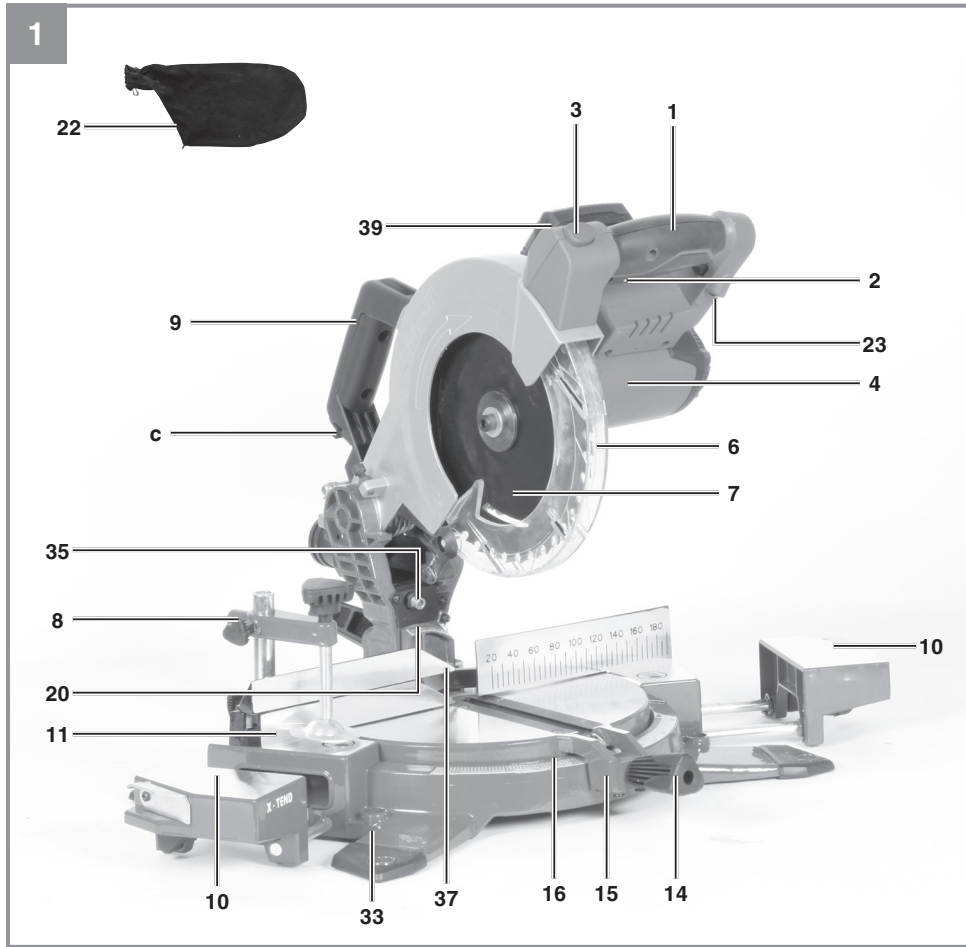
TE-MS 18 /210 Li-Solo

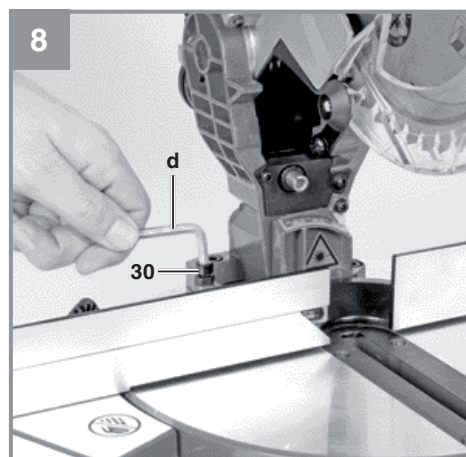
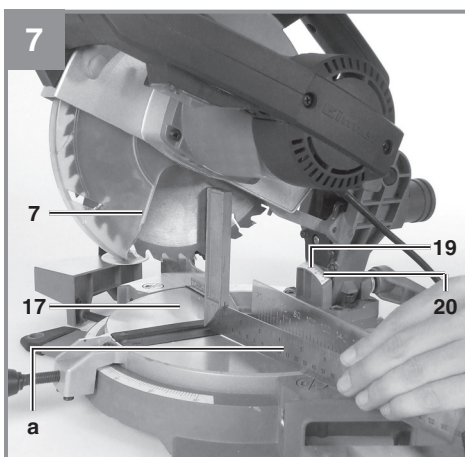
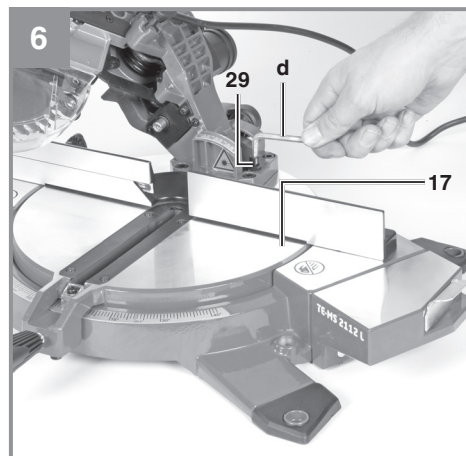
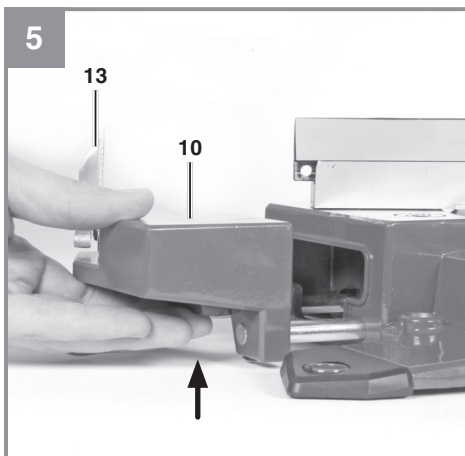
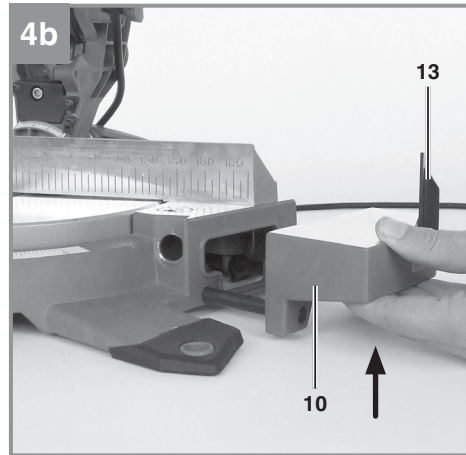
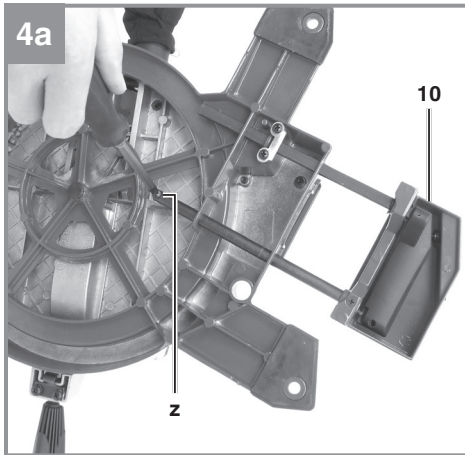
E Manual de instrucciones original
Sierra Ingletadora Inalámbrica

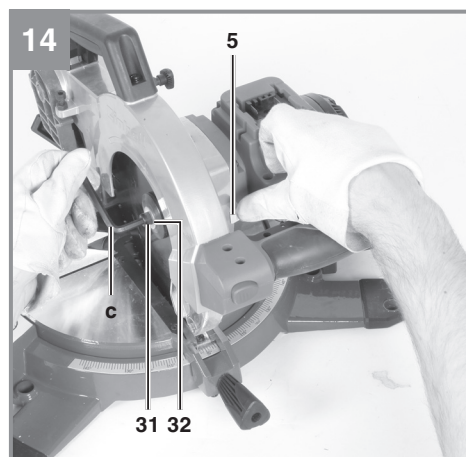
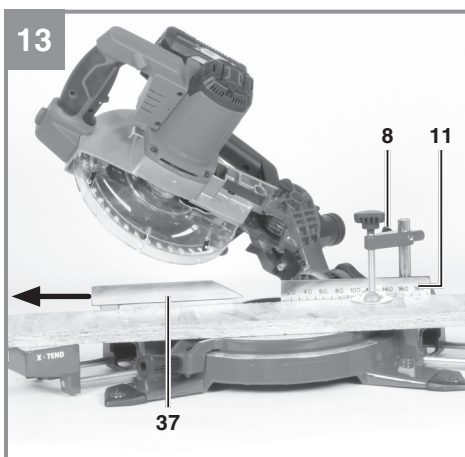
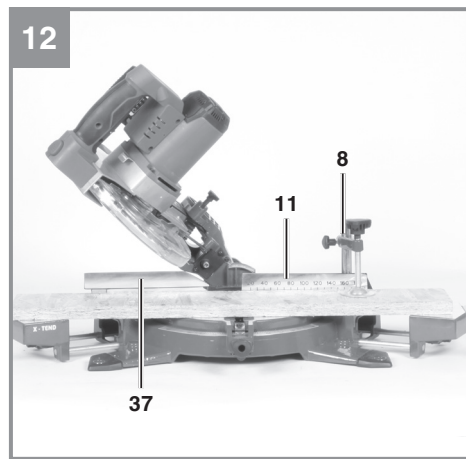
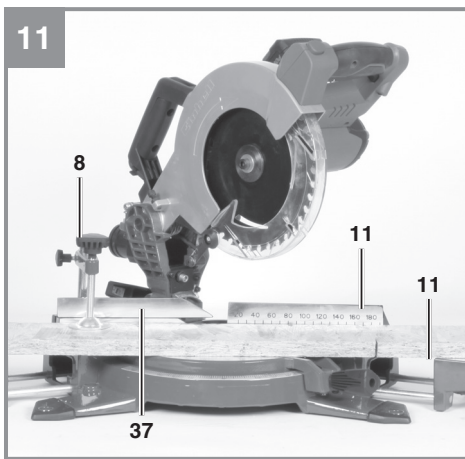
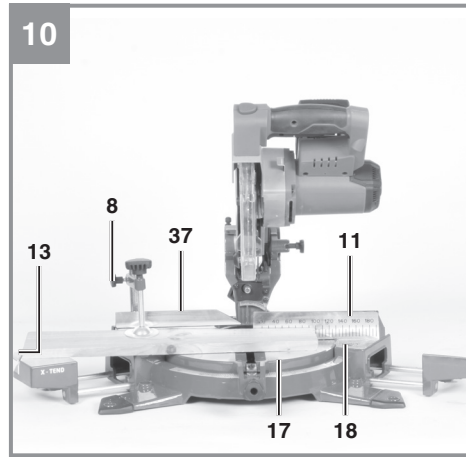
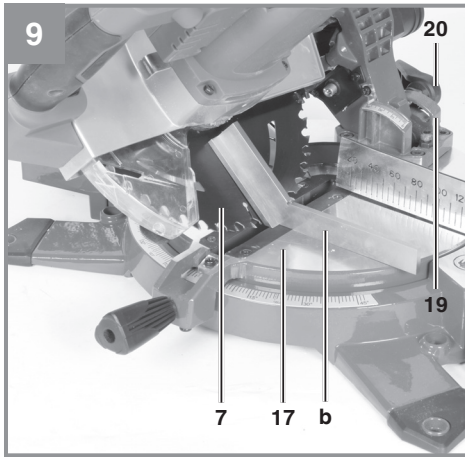
GB Original operating instructions
Cordless crosscut saw

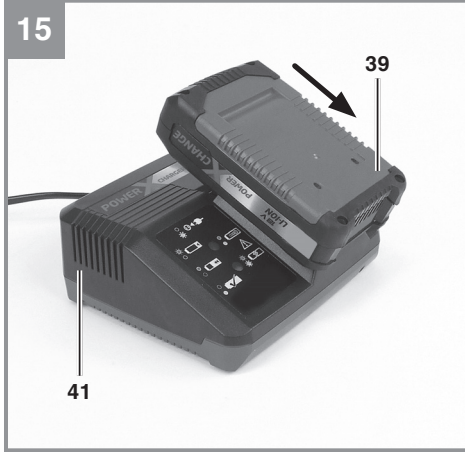


 **South America**









Índice de contenidos

1. Instrucciones de seguridad
2. Descripción del aparato y volumen de entrega
3. Uso adecuado
4. Características técnicas
5. Antes de la puesta en marcha
6. Funcionamiento
7. Mantenimiento, limpieza y pedido de piezas de repuesto
8. Eliminación y reciclaje
9. Almacenamiento
10. Indicación cargador



Peligro! - Leer el manual de instrucciones para reducir cualquier riesgo de sufrir daños



Cuidado! Usar protección para los oídos. La exposición al ruido puede ser perjudicial para el oído.



Cuidado! Es preciso ponerse una mascarilla de protección. Puede generarse polvo dañino para la salud cuando se realicen trabajos en madera o en otros materiales. ¡Está prohibido trabajar con material que contenga asbesto!



Cuidado! Usar gafas de protección. Durante el trabajo, la expulsión de chispas, astillas, virutas y polvo por el aparato pueden provocar pérdida de vista.



¡Atención! ¡Peligro de sufrir daños! No entrar en contacto con la hoja de la sierra en funcionamiento.



OFF

Interruptor ON/OFF láser



OFF

Interruptor ON/OFF lámpara LED



Aviso: La guía de corte desplazable se debe fijar en una posición exterior para los cortes de ingletes (con cabezal de sierra inclinado o mesa giratoria con ajuste del ángulo). Para cortes oscilantes de 90°, la guía de corte desplazable se debe fijar en la posición interior.



Almacenamiento de las baterías sólo en espacios secos con una temperatura ambiente entre +10 °C y +40 °C. Guardar las baterías únicamente cuando estén cargadas (mín. al 40 %). (No se incluye en el volumen de entrega)

Peligro!

Al usar aparatos es preciso tener en cuenta una serie de medidas de seguridad para evitar lesiones o daños. Por este motivo, es preciso leer atentamente este manual de instrucciones/advertencias de seguridad. Guardar esta información cuidadosamente para poder consultarla en cualquier momento. En caso de entregar el aparato a terceras personas, será preciso entregarles, asimismo, el manual de instrucciones/advertencias de seguridad. No nos hacemos responsables de accidentes o daños provocados por no tener en cuenta este manual y las instrucciones de seguridad.

1. Instrucciones de seguridad**Peligro!**

Lea todas las instrucciones de seguridad e indicaciones. El incumplimiento de dichas instrucciones e indicaciones puede provocar descargas, incendios y/o daños graves. **Guarde todas las instrucciones de seguridad e indicaciones para posibles consultas posteriores.**

Advertencias especiales sobre el láser**Cuidado! Radiación láser**

**No mirar directamente el trayecto del rayo
Clase de láser 2**



- No mirar jamás directamente en el canal de salida del rayo.
- No dirigir nunca el rayo láser sobre superficies reflectantes, ni tampoco sobre personas ni animales. Incluso un rayo láser de baja potencia puede provocar lesiones oculares.
- Atención: si no se siguen estas instrucciones al pie de la letra se podría producir una exposición peligrosa a las radiaciones.
- Jamás abrir el módulo láser.
- No se permite realizar modificaciones en el

láser para aumentar la potencia del láser.

- El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los daños resultantes de la no observancia de las advertencias de seguridad.
- Desconectar el láser siempre que no se utilice.

Instrucciones generales de seguridad para herramientas eléctricas

¡AVISO! Leer todas las instrucciones de seguridad, indicaciones, ilustraciones y los datos técnicos con los que está provista esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de las instrucciones indicadas a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o daños graves.

Guardar todas las instrucciones de seguridad e indicaciones para posibles consultas posteriores.

El término de „herramienta eléctrica“ que se usa en las instrucciones de seguridad se refiere a las herramientas que funcionan en red (con cable de red) y con batería (inalámbricas).

1. Seguridad en el lugar de trabajo

- Mantener limpia y bien iluminada la zona de trabajo.** Las zonas de trabajo desordenadas o sin luz pueden conllevar accidentes.
- No trabajar con este aparato eléctrico en un entorno explosivo en el que se hallen líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden inflamar el polvo o los vapores.
- Mantener alejados a niños y a otras personas fuera del alcance de la herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacer perder el control sobre el aparato.

2. Seguridad eléctrica

- El enchufe del aparato eléctrico debe ser el adecuado para la toma de corriente. El enchufe no debe ser modificado de ningún modo. No emplear adaptadores de enchufe con aparatos eléctricos puestos a tierra.** Los enchufes sin modificar y las tomas de corriente adecuadas reducen el riesgo de una descarga eléctrica.
- Evitar el contacto corporal con superficies con toma de tierra como tubos, calefacciones, fogones y frigoríficos.** Existe un gran riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo se halla puesto a tierra.
- Mantener los aparatos eléctricos alejados**

de la lluvia o la humedad. Si entra agua en el aparato eléctrico existirá mayor riesgo de una descarga eléctrica.

- d) **No utilizar el cable de forma inadecuada, no utilizarlo para transportar el aparato, colgarlo o retirarlo de la toma de corriente. Mantener el cable alejado del calor, aceites, cantos afilados o partes del aparato en movimiento.** Los cables dañados o mal enrollados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e) **Si se trabaja con una herramienta eléctrica al aire libre, emplear sólo alargaderas que también sean adecuadas para el exterior.** El empleo de una alargadera apropiada para trabajos en el exterior reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f) **Si no se puede evitar tener que utilizar la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, utilizar un dispositivo de protección diferencial.** El uso de un dispositivo de protección diferencial reduce el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.
- 3. Seguridad de personas**
- a) **Prestar atención al trabajo, comprobar lo que se está haciendo y proceder de forma razonable durante el trabajo de una herramienta eléctrica. No emplear la herramienta eléctrica si se está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Una mínima falta de atención durante el uso de la herramienta eléctrica puede causar lesiones graves.
- b) **Llevar equipamiento de protección personal y siempre unas gafas protectoras.** El hecho de llevar equipamiento de protección personal como mascarilla, calzado de seguridad antideslizante, casco de protección o protección para los oídos, según el tipo y uso de la herramienta eléctrica, reduce el riesgo de sufrir lesiones.
- c) **Evitar una puesta en marcha no intencionada. Asegurarse de que la herramienta está desconectada antes de enchufarla a la red eléctrica y/o a la batería, tomarla en la mano o transportarla.** Peligro de sufrir accidentes si la herramienta eléctrica se traslada pulsando el interruptor o si se enchufa a la toma de corriente cuando está encendida.
- d) **Retirar las herramientas de ajuste o la llave antes de conectar la herramienta eléctrica.** Una herramienta o llave que se haya olvidado en partes giratorias del aparato puede producir lesiones.
- e) **Evitar trabajar en una posición corporal inadecuada. Adoptar una posición segura y mantener en todo momento el equilibrio.** Ello permite controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- f) **Llevar ropa de trabajo adecuada. No llevar ropa holgada ni joyas durante el trabajo. Mantener el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas en movimiento.** La ropa holgada, las joyas o los cabellos largos pueden ser atrapados por las piezas en movimiento.
- g) **Si el aparato permite instalar dispositivos de aspiración y recogida del polvo, es preciso asegurarse de que estén conectados y se empleen de forma correcta.** La utilización de un aspirador de polvo puede reducir los peligros provocados por el mismo.
- h) **No dar siempre por sentada la seguridad ni ignorar las normas de seguridad de las herramientas eléctricas, ni siquiera aunque se haya utilizado la herramienta con tanta frecuencia que uno se sienta familiarizado con ella.** Si no se presta atención en su manejo, en milésimas de segundo se pueden sufrir lesiones graves.
- 4. Empleo y tratamiento de la herramienta eléctrica**
- a) **No sobrecargar el aparato. Usar la herramienta eléctrica específica para cada trabajo.** Con la herramienta eléctrica adecuada se trabaja mejor y con más seguridad permaneciendo dentro de la potencia indicada.
- b) **No usar ninguna herramienta eléctrica cuyo interruptor esté defectuoso.** Una herramienta eléctrica que ya no pueda conectarse o desconectarse conlleva peligros y debe repararse.
- c) **Desenchufar el cable de la toma de corriente y/o retirar la batería extraíble antes de ajustar el aparato, cambiar herramientas o abandonar el aparato.** Esta medida de seguridad evita que la herramienta eléctrica arranque accidentalmente.
- d) **Guardar las herramientas eléctricas que no se usen fuera del alcance de los niños. No permitir el uso de del aparato a personas que no estén familiarizadas con él o no hayan leído estas instrucciones. Las herramientas eléctricas son peligrosas si las usan personas sin experiencia.**

- e) **Tratar las herramientas eléctricas y la herramienta insertable con cuidado. Comprobar que las piezas móviles funcionen de forma correcta y no se bloqueen, controlar también si existen piezas rotas o están tan dañadas que ponen en peligro el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Reparar las piezas dañadas antes de usar el aparato. Numerosos accidentes se deben a herramientas eléctricas mal cuidadas.**
- f) **Mantener limpias y afiladas las herramientas de corte.** Las herramientas de corte bien cuidadas con cantos afilados se bloquean con menor frecuencia y pueden manejarse de forma más sencilla.
- g) **Respetar estas instrucciones cuando se desee utilizar la herramienta eléctrica, los accesorios, piezas de recambio, etc. Para ello, tener en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea a ejecutar.** El uso de herramientas eléctricas para otros fines diferentes a los previstos puede originar situaciones peligrosas.
- h) **Mantener las empuñaduras secas, limpias y sin restos de aceite o grasa.** Si las empuñaduras están resbaladizas no se podrá manejar de forma segura ni controlar la herramienta eléctrica en situaciones imprevisibles.
5. **Empleo y tratamiento de la herramienta eléctrica**
- a) **Cargar la batería sólo en cargadores recomendados por el fabricante.** Existe peligro de incendio si se utiliza un cargador que esté indicado sólo para otro tipo de baterías.
- b) **Utilizar sólo las baterías indicadas para la herramienta eléctrica en cuestión.** El uso de otras baterías puede provocar daños y conllevar peligro de incendio.
- c) **Mantener cualquier batería que no se esté utilizando alejada de grapas, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que podrían provocar un puenteo de los contactos.** Un cortocircuito entre los contactos de la batería puede tener como consecuencia quemaduras o provocar fuego.
- d) **Si se utiliza incorrectamente podría salir líquido de la batería.** Evitar el contacto con el líquido. En caso de tocar accidentalmente el líquido, lavar la zona afectada con agua. Si el líquido penetra en los ojos, acudir a un médico. El líquido de la batería puede provocar irritaciones en la piel o quemaduras.
- e) **No emplear baterías dañadas o modificadas.** Las baterías dañadas o modificadas pueden comportarse de forma impredecible y prender fuego, provocar una explosión o conllevar peligro de accidente.
- f) **No someter las baterías al fuego o a temperaturas excesivas.** El fuego o las temperaturas por encima de los 130°C pueden provocar una explosión.
- g) **Seguir todas las instrucciones sobre la carga y no cargar nunca la batería ni la herramienta inalámbrica fuera del margen de temperatura indicada en el manual de instrucciones.** En caso contrario, se puede dañar la batería aumentando así el peligro de incendio.
6. **Servicio**
- a) **La herramienta eléctrica solo podrá ser reparada por electricistas cualificados que utilicen para ello piezas de repuesto originales.** Esta forma de proceder garantiza la seguridad de la herramienta eléctrica.
- b) **No realizar nunca uno mismo trabajos de mantenimiento en baterías dañadas.** Todos los trabajos de mantenimiento en la batería deberán ser realizados por el fabricante o servicios de asistencia al cliente autorizados.
- Instrucciones especiales de seguridad**
- Con el fin de ofrecerle baterías con la máxima densidad de energía, larga duración y seguridad, prestamos el mayor cuidado en su montaje. Las celdas de la batería disponen de dispositivos de seguridad de varios niveles. En primer lugar se asigna el formato a cada celda y se registran sus características eléctricas. A continuación, estos datos se utilizan para agrupar las celdas y crear las mejores baterías.
- A pesar de todas las medidas de seguridad, siempre es necesario tener precaución al utilizar baterías. Para un funcionamiento seguro es obligatorio tener en cuenta los siguientes puntos.
- ¡El funcionamiento seguro sólo está garantizado si las celdas no están dañadas! Un manejo inadecuado puede dañar las celdas.
- ¡Atención! Los análisis confirman que un uso y un cuidado inadecuados son la principal causa de los daños provocados por baterías de alta potencia.**

Advertencias sobre la batería

1. **La batería del aparato no se suministra cargada.** Antes de la primera puesta en marcha, es preciso recargarla por completo.
2. **Para que la batería trabaje de forma óptima, es preciso evitar ciclos de descarga prolongados.** Recargar la batería con frecuencia.
3. **Guardar la batería en un lugar fresco, lo ideal es a una temperatura de 15°C, y como mínimo cargada al 40%.**
4. **Las baterías de iones de litio están sujetas a un desgaste natural.** La batería se deberá sustituir cuando su rendimiento sea inferior al 80% del rendimiento que tenía en su estado original. Las celdas deterioradas de un conjunto de baterías envejecido no cumplen con los altos requisitos de rendimiento, representando un riesgo para la seguridad.
5. **No tirar las baterías usadas al fuego.** ¡Peligro de explosión!
6. **No prender fuego a la batería ni exponerla a combustión.**
7. **¡Evitar una descarga total de las baterías!** Este tipo de descarga daña las celdas de la batería. La causa más frecuente de la descarga total de la batería es el largo almacenamiento o la no utilización de baterías parcialmente descargadas. Terminar el trabajo en cuanto se aprecie que la potencia disminuye o se activa el sistema electrónico de protección. Almacenar la batería sólo tras haberla cargado completamente.
8. **¡Proteger las baterías y el aparato contra sobrecarga!** Una sobrecarga tiene como resultado inmediato el sobrecalentamiento y daño de las celdas del interior de la carcasa de la batería sin que el sobrecalentamiento se perciba desde fuera.
9. **¡Evitar daños y golpes!** Sustituir inmediatamente las baterías que hayan caído desde una altura superior a un metro o que hayan sufrido golpes fuertes, incluso aunque la carcasa de la batería no parezca dañada. Las celdas que se encuentren en su interior podrían estar gravemente dañadas. Tener en cuenta también las indicaciones de eliminación.
10. **En caso de sobrecarga y sobrecalentamiento, el circuito de protección integrado desconecta el aparato por motivos de seguridad.** ¡Atención! Dejar de pulsar el interruptor On/Off cuando el circuito de protección haya desconectado el aparato. Podría dañar

la batería.

11. **Utilizar exclusivamente baterías originales.** El uso de otras baterías puede provocar daños, así como explosión y peligro de incendio.

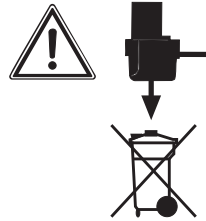
Advertencias sobre el cargador y el proceso de carga

1. **Observar los datos indicados en la placa de identificación del cargador.** Conectar el cargador sólo a la tensión nominal indicada en la placa de características.
2. **Proteger el cargador y el cable de daños y cantos afilados.** Los cables dañados deben ser cambiados exclusivamente por un electricista profesional.
3. **Mantener a los niños alejados del cargador y del aparato.**
4. **No emplear cargadores dañados.**
5. **No emplear el cargador suministrado para cargar otros aparatos inalámbricos.**
6. **La batería se calienta si el aparato se utiliza en condiciones extremas.** Dejar que la batería se enfríe hasta alcanzar la temperatura ambiental antes de empezar a cargar.
7. **¡No cargar demasiado las baterías!** Respetar los tiempos de carga máximos. Estos tiempos de carga se aplican únicamente a baterías descargadas. Si una batería cargada o parcialmente cargada se conecta varias veces al cargador se produce una sobrecarga y un daño de las celdas. No dejar las baterías varios días en el cargador.
8. **No utilizar ni cargar nunca baterías si se tiene la sospecha de que la última carga de la batería puede haberse realizado hace más de 12 meses.** Existe una alta probabilidad de que la batería ya esté gravemente dañada (descarga total).
9. **Cargar la batería a una temperatura de menos de 10°C provoca daños químicos en las celdas y puede conllevar peligro de incendio.**
10. **No utilizar baterías que se hayan calentado durante la carga ya que sus celdas podrían dañarse peligrosamente.**
11. **Dejar de usar baterías que se hayan deformado o abombado durante la carga, o aquellas que presenten síntomas inusuales (desprendimiento de gases, zumbidos, chasquidos,...)**

12. **No descargar la batería por completo (nivel de descarga recomendado: máx. 80%).** La descarga total provoca un envejecimiento prematuro de las celdas de la batería.
13. **¡No dejar nunca cargando las baterías sin supervisión!**

Protección contra influencias ambientales

1. **Ponerse ropa de trabajo adecuada.** ¡Ponerse gafas de protección.
2. **Proteger el aparato y el cargador de la humedad y la lluvia.** Éstas podrían provocar daños peligrosos en las celdas.
3. **No utilizar el aparato ni el cargador cerca de vapores o líquidos inflamables.**
4. **Utilizar el cargador y el aparato inalámbrico sólo si están secos y a una temperatura ambiente de 10-40 °C.**
5. **No guardar la batería en lugares que puedan alcanzar una temperatura superior a 40 °C, especialmente no en un vehículo aparcado al sol.**
6. **¡Proteger las baterías contra un sobrecalentamiento!** La sobrecarga, carga excesiva o la radiación solar conducen a un sobrecalentamiento y al daño de las celdas. No cargar ni trabajar en ningún caso con baterías que se hayan sobrecalentado. Sustituirlas inmediatamente.
7. **Almacenamiento de baterías, cargadores y del aparato inalámbrico.** Guardar siempre el cargador y el aparato en habitaciones secas con una temperatura ambiente de 10-40°C. Guardar la batería de iones de litio en un lugar fresco y seco a 10-20°C. Proteger de la humedad ambiental y de la radiación solar. Guardar las baterías únicamente cuando estén cargadas (mín. al 40%).
8. **Evitar que la batería de iones de litio se hielen.** Deshacerse de las baterías que hayan estado guardadas a 0°C durante más de 60 minutos.
9. **Llevar cuidado con la carga electrostática al manipular baterías: las descargas electrostáticas provocan daños en el sistema electrónico de protección y las celdas de la batería.** ¡Evitar por ello la carga electrostática y no tocar nunca los polos de la batería!



Los acumuladores y aparatos eléctricos con batería contienen materiales que pueden resultar nocivos para el medio ambiente. No deberá tirar aparatos con batería a la basura normal.

Instrucciones especiales de seguridad para sierras ingletadoras oscilantes

- a) **Las sierras ingletadoras oscilantes han sido concebidas para cortar madera o productos de madera.** No se pueden utilizar para cortar materiales de hierro como barras, varillas, tornillos, etc. El polvo abrasivo puede bloquear las piezas móviles como la cubierta de protección inferior. Las chispas de corte queman la cubierta de protección inferior, la placa de inserción y otras piezas plásticas.
- b) **De ser posible, fijar la pieza con abrazaderas.** Si se sujeta la pieza con la mano, mantener siempre la mano al menos a 100 mm de cada lado de la hoja de la sierra. No utilizar esta sierra para cortar piezas que sean demasiado pequeñas para sujetarlas o Tomarlas con la mano. Si la mano se acerca demasiado a la hoja de la sierra existe inminente riesgo de lesión por contacto con la hoja.
- c) **La pieza tiene que estar inmóvil y bien fijada o presionada contra el tope y la mesa.** No desplazar la pieza hacia la hoja de la sierra y no cortar nunca „a mano alzada“. Las piezas sueltas o móviles pueden salir disparadas a alta velocidad y producir lesiones.
- d) **Desplazar la sierra a través de la pieza.** Evitar tirar de la sierra a través de la pieza. Para realizar un corte, elevar el cabezal de la sierra y ponerla sobre la pieza sin cortar. A continuación, encender el motor, mover el cabezal hacia abajo y presionar la sierra a través de la pieza. Al practicarse un corte oblicuo existe el peligro de que la hoja de la sierra se eleve de la pieza y que la unidad de la hoja de la sierra sacuda bruscamente al operario.

- e) **No cruzar nunca la mano sobre la línea de corte prevista, ni por delante ni por detrás de la hoja de corte.** Es muy peligroso sujetar la pieza „con manos cruzadas“, es decir, sostener la pieza de trabajo a la derecha de la hoja de la sierra con la mano izquierda o viceversa.
- f) **No tocar detrás del tope cuando la hoja de la sierra está en movimiento.** La distancia mínima de seguridad entre la mano y la hoja de la sierra en movimiento debe ser siempre de 100 mm (en ambos lados de la hoja de la sierra, p. ej. para retirar los restos de madera). Es posible que no se perciba la proximidad de la hoja de la sierra en movimiento con respecto a la mano y, por consiguiente, se sufran lesiones.
- g) **Antes de cortar es preciso comprobar la pieza.** Si la pieza está torcida o alabeada, sujetarla con el lado torcido hacia el tope. Asegurarse de que a lo largo de la línea de corte no haya ninguna hendidura entre la pieza, el tope y la mesa. Las piezas torcidas o alabeadas se pueden voltear o mover y bloquear la hoja de la sierra en movimiento. en la pieza no puede haber clavos ni otros cuerpos extraños.
- h) **Empezar a utilizar la sierra cuando la pieza esté libre de piezas, restos de madera, etc.** en la mesa solo puede encontrarse la pieza. Restos pequeños, trozos sueltos de madera u otros objetos que entran en contacto con la hoja en movimiento pueden salir disparados a gran velocidad.
- i) **Cortar solo una pieza de trabajo a la vez.** Si se apilan varias piezas, no se pueden sujetar o fijar bien y, por consiguiente, pueden bloquear la hoja o resbalarse.
- j) **Antes de utilizar la sierra ingletadora oscilante, asegurarse de que se encuentre sobre una superficie de trabajo plana y firme.** Una superficie de trabajo plana y firme evita el peligro de que la sierra sea insegura.
- k) **Organizar el trabajo.** Cada vez que se vaya a regular la inclinación de la hoja de la sierra o el ángulo de ingletes, asegurarse de que el tope esté bien ajustado y que la pieza esté apoyada sin entrar en contacto con la hoja o con la cubierta de protección. Sin encender la máquina y sin la pieza en la mesa, se debe simular un movimiento de corte completo de la hoja de la sierra para asegurar que no haya impedimentos ni peligro de corte en el tope.
- l) **Si las piezas son más anchas o largas que la superficie de la mesa, asegurarse de que estén bien apoyadas, p. ej. mediante una extensión de mesa o caballete.** Las piezas que sean más largas o anchas que la mesa de la sierra ingletadora oscilante pueden volcarse si no están bien apoyadas. Si un pedazo cortado de madera o la pieza se vuelca, puede levantar la cubierta de protección inferior o salir disparada de manera descontrolada.
- m) **No solicitar a terceros que actúen como „extensión de mesa“ ni que ayude ofreciendo apoyo adicional.** Un apoyo inestable de la pieza pueden provocar que se bloquee la hoja. La pieza también se podría desplazar durante el corte y tirar a uno mismo y al ayudante hacia la hoja giratoria.
- n) **No presionar la pieza cortada contra la hoja de la sierra giratoria.** Si se dispone de poco espacio, por ejemplo en caso de usar topes longitudinales, la pieza cortada se puede acuniar con la hoja y salir despedida violentamente.
- o) **No se puede cortar material redondo.** Las barras tienden a salir rodando, con lo que la hoja se queda „aferrada“ y puede tirar de la pieza que está sujeta con la mano.
- p) **Permitir que la hoja alcance la velocidad completa antes de proceder a cortar la pieza.** Así se reduce el riesgo de que la pieza salga disparada.
- q) **Apagar la sierra siempre que la pieza se quede pillada o la hoja se bloquee.** Esperar a que todas las piezas móviles se paren completamente y desenchufar la sierra y/o sacar la batería. A continuación, retirar el material que se haya quedado atascado. Si se sigue serrando con este tipo de bloqueo, se puede perder el control y dañar la sierra ingletadora oscilante.
- r) **Soltar el interruptor después de terminar el corte, mantener el cabezal de la sierra abajo y esperar a que la hoja se pare antes de retirar la pieza cortada.** Es muy peligroso acercar la mano a la hoja en proceso de paro.
- s) **Mantener bien sujeta la empuñadura si se realiza un corte incompleto o si se suelta el interruptor antes de que el cabezal haya alcanzado la posición inferior.** El efecto de frenado de la sierra puede tirar bruscamente del cabezal hacia abajo y se puede correr el riesgo de sufrir lesiones.

Más medidas de seguridad:

- **Utilizar hojas de sierra que sean adecuadas para el trabajo a realizar y el material a cortar.**
- **Utilizar exclusivamente hojas de sierra recomendadas por el fabricante que cumplan la norma EN 847-1.**
- **Utilizar solo hojas de sierra cuyo diámetro exterior, de perforación y el ancho de sus dientes coincida con los datos técnicos del manual de instrucciones original.**
- **Utilizar exclusivamente hojas de sierra marcadas con una velocidad igual o superior a la velocidad indicada en la herramienta eléctrica.**
- **No utilizar hojas de sierra romas, torcidas o dañadas.**
- **A la hora de cambiar la hoja de la sierra es preciso tener en cuenta el sentido de giro.** Tanto la máquina como la hoja de la sierra están dotadas de flechas que indican el sentido de giro. Dichas flechas tienen que coincidir.
- **Llevar guantes a la hora de transportar y cambiar las hojas con el fin de evitar sufrir cortes.** Siempre que sea posible, las hojas de sierra deberán transportarse en una funda protectora.
- **Antes de utilizar la sierra es preciso comprobar que la cubierta de protección funcione.** Si no cierra bien, no se puede seguir utilizando el aparato. En tal caso, ponerse en contacto con el fabricante o servicio de asistencia técnica autorizado para que la reparen.
- **Si el interruptor está defectuoso, dejar que el fabricante o el servicio de asistencia técnica lo reparen.**
- **Sustituir un revestimiento de la mesa desgastado o dañado por otro de repuesto o dejar que el fabricante o el servicio de asistencia técnica lo cambien.**
- **Permitir que solo el fabricante o un servicio de asistencia técnica autorizado repare el aparato utilizando piezas de repuesto originales, de lo contrario el usuario podría sufrir accidentes.**
- **Conectar un sistema de aspiración de polvo al adaptador de aspiración de la máquina.**
- **Asegurar que exista una estabilidad integral colocando la máquina siempre en un banco de trabajo o una mesa.** Para la fijación emplear las perforaciones que se encuentran en el soporte inferior de la máquina. Atornillar el soporte inferior a un banco de trabajo o a una mesa.
- **Utilizar soportes convencionales o similares para evitar que se vuelquen las piezas largas.**
- **Las extensiones del soporte de la pieza deben estar siempre bien fijadas durante el trabajo.**
- **La máquina ha sido concebida para cortar madera y materiales similares a la madera.** Evitar que la hoja de la sierra se sobrecaliente realizando los cortes de manera rápida y utilizar exclusivamente hojas bien afiladas.
- **No utilizar la sierra para serrar leña.**
- **Utilizar en todo momento el dispositivo para sujetar las piezas.** No cortar piezas que sean demasiado pequeñas para sujetarlas con dicho dispositivo.
- **Para trasladar la máquina utilizar exclusivamente el asa de transporte y el soporte inferior de la máquina.**
- **Si la máquina está dotada de láser, éste no podrá ser cambiado por uno de otro tipo.** Solo el fabricante o un servicio de asistencia técnica autorizado podrán efectuar reparaciones en el láser.
- **Antes de realizar cualquier trabajo de recogida o de limpieza es preciso comprobar que la hoja de la sierra esté parada.** No retirar ningún residuo de corte o demás trozos de material de la zona de corte mientras la máquina esté funcionando y la sierra no haya alcanzado la posición de reposo (arriba).
- **Si se necesita una alargadera, el cable deberá presentar una sección mínima de 1,5 mm² para asegurar que la máquina funcione bien.**
- **Utilizar tambores de cable solo con el cable completamente desenrollado.**

- **Mantener a los niños y otras personas alejadas del aparato.** Guardar el aparato en un lugar fuera del alcance de los niños y otras personas.
- **Con el cable desenchufado (o la batería extraída) asegurarse de que la hoja de la sierra no toca la mesa o el tope en ninguna posición de corte.**
- **Trabajar en una posición segura para asegurarse de que no se corre el peligro de que las manos resbalen y toquen la hoja de la sierra.**
- **A la hora de trabajar, ubicarse siempre al lado de la hoja de la sierra.**

¡Cuidado! Es preciso tener especial cuidado cuando se realicen cortes dobles de ingletes.

- **Para subsanar averías o retirar piezas que se hayan quedado encajadas, apagar antes la máquina y desenchufar siempre el cable (o retirar la batería).**
- **Observar todas las instrucciones de seguridad, trabajo y mantenimiento del fabricante y respetar las medidas máximas de la pieza indicadas en los datos técnicos.**
- **Respetar las prescripciones pertinentes en materia de protección contra accidentes y los demás reglamentos en materia de seguridad.** Si no se tiene experiencia con el empleo de la máquina, pedir consejo a un experto o formarse atendiendo a cursos.

Guardar bien las instrucciones de seguridad y el manual de instrucciones y adjuntarlo a la máquina siempre que se vaya a dar a otra persona.

2. Descripción del aparato y volumen de entrega

2.1 Descripción del aparato (fig. 1-3,6,8,15)

1. Empuñadura
2. Interruptor ON/OFF
3. Botón de desbloqueo
4. Cabezal de máquina
5. Bloqueo del husillo
6. Protección móvil para la hoja de la sierra
7. Hoja de la sierra
8. Dispositivo de sujeción
9. Empuñadura para transporte
10. Soporte de la pieza regulable
11. Guía de corte fija
12. Revestimiento de mesa

13. Tope longitudinal abatible
14. Tornillo de fijación
15. Indicador (mesa para sierra)
16. Escala (mesa para sierra)
17. Mesa giratoria
18. Mesa para sierra fija
19. Escala (cabezal de sierra)
20. Indicador (cabezal de sierra)
21. Empuñadura de sujeción
22. Bolsa colectora de virutas
23. Lámpara LED
24. Interruptor ON/OFF lámpara LED
25. Perno de seguridad
26. Tornillo de fijación para el dispositivo de sujeción
27. Tornillo con tuerca moleteada, para limitación de profundidad de corte
28. Tope para limitación de profundidad de corte
29. Tornillo de reglaje - posición 0°
30. Tornillo de reglaje - posición 45°
31. Tornillo de la brida
32. Brida exterior
33. Soporte para el dispositivo de sujeción (horizontal)
34. Pata de apoyo
35. Láser
36. Interruptor ON/OFF láser
37. Guía de corte desplazable
38. Tornillo de fijación para guía de corte desplazable
39. Batería (no se incluye en el volumen de entrega)
40. Alojamiento para la batería
41. Cargador (no se incluye en el volumen de entrega)

2.2 Volumen de entrega

Sirviéndose de la descripción del volumen de entrega, comprobar que el artículo esté completo. Si faltase alguna pieza, dirigirse a nuestro Service Center o a la tienda especializada más cercana en un plazo máximo de 5 días laborales tras la compra del artículo presentando un recibo de compra válido. A este respecto, observar la tabla de garantía de las condiciones de garantía que se encuentran al final del manual.

- Abrir el embalaje y extraer cuidadosamente el aparato.
- Retirar el material de embalaje, así como los dispositivos de seguridad del embalaje y para el transporte (si existen).
- Comprobar que el volumen de entrega esté completo.
- Comprobar que el aparato y los accesorios no presenten daños ocasionados durante el

transporte.

- Si es posible, almacenar el embalaje hasta que transcurra el periodo de garantía.

Peligro!

¡El aparato y el material de embalaje no son un juguete! ¡No permitir que los niños jueguen con bolsas de plástico, láminas y piezas pequeñas! ¡Riesgo de ingestión y asfixia!

- Sierra Ingletadora Inalámbrica
- Soporte de la pieza regulable (izquierda y derecha)
- Dispositivo de sujeción
- Bolsa colectora de virutas
- Llave de hexágono interior de 6 mm
- Empuñadura para transporte
- Manual de instrucciones original

3. Uso adecuado

La sierra ingletadora sirve para cortar madera y materiales similares, dependiendo del tamaño de la máquina. La sierra no está indicada para cortar leña.

Utilizar la máquina sólo en los casos que se indican explícitamente como de uso adecuado. Cualquier otro uso no será adecuado. En caso de uso inadecuado, el fabricante no se hace responsable de daños o lesiones de cualquier tipo; el responsable es el usuario u operario de la máquina.

Tener en consideración que nuestro aparato no está indicado para un uso comercial, industrial o en taller. No asumiremos ningún tipo de garantía cuando se utilice el aparato en zonas industriales, comerciales o talleres, así como actividades similares.

Sólo está permitido utilizar hojas de sierra adecuadas para este tipo de máquina. Se prohíbe el uso de cualquier tipo de muela de tronzar.

Otra de las condiciones para un uso adecuado es la observancia de las instrucciones de seguridad, así como de las instrucciones de montaje y de servicio contenidas en el manual de instrucciones.

Las personas encargadas de operar y mantener la máquina deben estar familiarizadas con la misma y haber recibido información sobre todos los posibles peligros. Además, es imprescindible respetar al detalle todas las prescripciones vi-

gentes en materia de prevención de accidentes. Es preciso observar también cualquier otro reglamento general en el ámbito de la medicina laboral y técnicas de seguridad.

El fabricante no se hace responsable de los cambios que el operario haya realizado en la máquina ni de los daños que se puedan derivar por este motivo. Existen determinados factores de riesgo que no se pueden descartar por completo, incluso haciendo un uso adecuado de la máquina.

El tipo de diseño y atributos de la máquina pueden conllevar los riesgos siguientes:

- Contacto con la hoja de la sierra en la zona en que se halla al descubierto.
- Entrada en contacto con la hoja de la sierra en funcionamiento (riesgo de heridas por corte).
- Rebote de las piezas con las que se está trabajando o de algunas de sus partes.
- Rotura de la hoja de la sierra.
- Proyección de partículas del revestimiento de metal duro defectuoso procedente de la hoja de la sierra.
- Lesiones del aparato auditivo por no utilizar la protección necesaria.
- Se producen emisiones de polvo de madera perjudiciales para la salud si se usa la sierra en recintos cerrados.

4. Características técnicas

Veáse Certificado de Garantía de su país.

Usar protección para los oídos.

La exposición al ruido puede ser perjudicial para el oído.

Los valores totales de vibración indicados y el nivel de emisión de ruidos indicado se han calculado conforme a un método de ensayo normalizado y se pueden utilizar para comparar una herramienta eléctrica con otra.

Dichos valores totales de vibración y de nivel de ruido indicados se pueden utilizar también para valorar provisionalmente la carga.

Aviso:

Las emisiones de vibraciones y ruidos pueden diferir de los valores indicados durante el uso real de la herramienta eléctrica en función del modo en el que se utiliza la misma, especialmente del tipo de pieza que se mecaniza.

¡Reducir la emisión de ruido y las vibraciones al mínimo!

- Emplear sólo aparatos en perfecto estado.
- Realizar el mantenimiento del aparato y limpiarlo con regularidad.
- Adaptar el modo de trabajo al aparato.
- No sobrecargar el aparato.
- En caso necesario dejar que se compruebe el aparato.
- Apagar el aparato cuando no se esté utilizando.

Cuidado!

Riesgos residuales

Incluso si esta herramienta se utiliza adecuadamente, siempre existen riesgos residuales. En función de la estructura y del diseño de esta herramienta eléctrica pueden producirse los siguientes riesgos:

1. Lesiones pulmonares en caso de que no se utilice una mascarilla de protección antipolvo.
2. Lesiones auditivas en caso de que no se utilice una protección para los oídos adecuada.
3. Daños a la salud derivados de las vibraciones de las manos y los brazos si el aparato se utiliza durante un largo periodo de tiempo, no se sujeta del modo correcto o si no se realiza un mantenimiento adecuado.

5. Antes de la puesta en marcha

¡Aviso!

Quitar siempre la batería antes de realizar ajustes en el aparato.

Antes de la puesta en marcha del aparato de batería, es preciso leer las siguientes advertencias:

- Cargar la batería con el cargador. Una batería vacía se carga en aprox. 0,5-1 hora.

5.1 Generalidades

- Colocar la máquina en una posición estable, es decir, fijarla con tornillos a un banco de trabajo, un soporte universal o a otro tipo de soporte.
- En el área de las patas de apoyo (34) en cada pata, la máquina tiene un orificio para su fijación. Para atornillarla, utilizar tornillos, arandelas, arandelas de muelle y tuercas convencionales (no incluido en el volumen de entrega, disponibles en cualquier ferretería). Fijar la máquina por las cuatro patas.
- Antes de la puesta en marcha, instalar debi-

damente todas las cubiertas y dispositivos de seguridad.

- La hoja de la sierra debe poder moverse sin problemas.
- En caso de madera ya trabajada, es preciso asegurarse de que la misma no presente cuerpos extraños como, por ejemplo, clavos o tornillos.
- Antes de presionar el interruptor ON/OFF, cerciorarse de que la hoja de la sierra esté bien montada y de que las piezas móviles se muevan con suavidad.

5.2 Montar la sierra (fig. 1-5)

- Fijar la empuñadura para transporte (9) al cabezal de la máquina (4).
- Introducir los pasadores guía de los soportes de la pieza regulables (10) en las perforaciones de alojamiento en la carcasa de la máquina.
- Asegurar los soportes de la pieza para que no se caigan apretando el tornillo de fijación (z) en los pasadores guía.
- Para ajustar la mesa giratoria (17) aflojar el tornillo de fijación (14) dando aprox. 2 vueltas para desbloquear la mesa giratoria (17).
- Girar la mesa giratoria (17) y el indicador (15) hasta conseguir el ángulo deseado en la escala graduada (16) y fijarlo con el tornillo de sujeción (14). La sierra cuenta con posiciones de enclavamiento a -45°, -40°, -35°, -30°, -22,5°, -15°, -10°, -5°, 0°, 5°, 10°, 15°, 22,5°, 30°, 35°, 40° y 45°.
- Presionando ligeramente el cabezal de la máquina (4) hacia abajo y extrayendo simultáneamente los pernos de seguridad (25) del soporte del motor, se desbloqueará la sierra en la posición inferior. Girar el perno de seguridad (25) 90° antes de soltarlo para desbloquear la sierra.
- Girar el cabezal de máquina (4) hacia arriba.
- El dispositivo de sujeción (8) se puede montar tanto a la izquierda como a la derecha de la mesa para sierra fija (18).
- Fijar siempre el dispositivo de sujeción (8) con el tornillo de fijación (26).
- Para sujetar la pieza en posición horizontal, el dispositivo de sujeción se puede fijar en el soporte (33).
- - Para sacar los soportes de la pieza (10) es preciso presionar la palanca colocada en la parte inferior del soporte y sacarlo hacia la izquierda o derecha.
- Para repetir cortes con la misma longitud se puede abrir el corte longitudinal (13).
- El cabezal de la máquina (4) se puede incli-

nar hacia la izquierda como máximo 45° soltando la empuñadura de sujeción (21).

5.3 Ajuste de precisión del tope para un corte de 90° (fig. 1,6-7)

- Fijar la mesa giratoria (17) a 0°.
- Soltar la empuñadura de sujeción (21) y, con ayuda de la empuñadura (1), inclinar el cabezal de la máquina (4) hacia la derecha.
- Situar el ángulo tope de 90° (a) entre la hoja de la sierra (7) y la mesa giratoria (17).
- Ajustar el tornillo de reglaje (29) hasta que el ángulo entre la hoja de sierra (7) y la mesa giratoria (17) sea de 90°.
- A continuación comprobar la posición del indicador (20) en la escala graduada (19). Si el indicador (20) todavía no apunta al valor angular adecuado en la escala, se puede reajustar.
- Para ello, soltar el tornillo de fijación del indicador (20) con ayuda de un destornillador. Poner el indicador en la posición deseada y volver a apretar el tornillo de fijación.
- El ángulo tope (a) y la llave de hexágono interior (d) no están incluidos en el volumen de entrega (disponibles en comercios especializados).

5.4 Ajuste de precisión del tope para un corte de ingletes de 45° (fig. 1, 8-9)

- Fijar la mesa giratoria (17) a 0°.
- Soltar la empuñadura de sujeción (21) e inclinar el cabezal de la máquina (4) completamente hacia la izquierda con ayuda de la empuñadura (1) hasta que alcance los 45°.
- Situar el ángulo tope de 45° (b) entre la hoja de la sierra (7) y la mesa giratoria (17).
- Ajustar el tornillo de reglaje (30) hasta que el ángulo existente entre la hoja de sierra (7) y la mesa giratoria (17) sea exactamente de 45°.
- El ángulo tope y la llave hexagonal (d) no están incluidos en el volumen de entrega (disponibles en comercios especializados).

5.5 Ajuste del ángulo de ingletes al cabezal de la máquina (fig. 2, 12-13)

- Soltar el tornillo de fijación (21).
- Asir el cabezal de la máquina (4) por la empuñadura (1).
- Tras abrir la empuñadura de sujeción se podrá inclinar el cabezal de la máquina de manera continua e incluso en distintas posiciones de enclavamiento.
- Ángulo hacia la izquierda: 0-45°

- Vuelva a apretar la empuñadura de ajuste (21)

6. Funcionamiento

6.1 Cargar la batería LI (fig. 2,15)

1. Quitar la batería (39) de su alojamiento (40): para ello, presionar primero el botón de enclavamiento en la batería y sacarla a continuación.
2. Comprobar que la tensión de red coincida con la especificada en la placa de identificación del aparato. Conectar el enchufe del cargador (41) a la toma de corriente. El LED verde empieza a parpadear.
3. Colocar la batería en el cargador.

El apartado 10 (indicación cargador) incluye una tabla con los significados de las indicaciones LED del cargador.

En caso de que no sea posible cargar la batería, comprobar que

- exista tensión de red en la toma de corriente.
- exista buen contacto entre los contactos de carga del cargador.

En caso de que todavía no fuera posible cargar la batería, rogamos enviar

- el cargador y el adaptador de carga
- y la batería

a nuestro servicio de asistencia técnica.

Recargar siempre a tiempo la batería LI para procurar que dure lo máximo posible. Esto es imprescindible en caso de que note que baja el rendimiento de la batería.

Aviso: Para cortes oscilantes en 90°, la guía de corte desplazable (37) debe fijarse en la posición interna:

- Abrir el tornillo de fijación (38) de la guía de corte desplazable y deslizarla hacia adentro.
- La guía de corte desplazable (37) debe bloquearse delante de la posición más interna de forma que la distancia entre la guía de corte (37) y la hoja de la sierra (7) sea de 5 mm como máximo.
- Antes del corte, comprobar que no sea posible una colisión entre la guía de corte y la hoja de la sierra.
- Volver a apretar el tornillo de fijación (38).

Aviso: La guía de corte desplazable (37) se debe fijar en una posición exterior para los cortes de ingletes de 0°-45° (con cabezal de sierra inclinado o mesa giratoria con ajuste en ángulo):

- Abrir el tornillo de fijación (38) de la guía de corte desplazable y deslizarla hacia afuera.
- La guía de corte desplazable (37) debe bloquearse delante de la posición más interna de forma que la distancia entre la guía de corte (37) y la hoja de la sierra (7) sea de 5 mm como máximo.
- Antes del corte, comprobar que no sea posible una colisión entre la guía de corte y la hoja de la sierra.
- Volver a apretar el tornillo de fijación (38).

6.2 Corte de 90° y mesa giratoria 0° (fig. 1-3, 10)

- Colocar el cabezal de la máquina (4) en la posición superior.
- Colocar la madera que desee cortar en la guía de corte (11) y sobre la mesa giratoria (17).
- Comprobar que el material con el dispositivo de sujeción (8) se encuentre sobre la mesa para sierra fija (18) con el fin de evitar que se desplace durante el proceso de corte.
- Para desbloquear el cabezal de máquina (4), presionar el cabezal de desbloqueo (3).
- Para conectar el motor, pulsar el interruptor ON/OFF (2).
- Presionando ligeramente, mover homogéneamente hacia abajo el cabezal de la máquina (4) con ayuda de la empuñadura (1) hasta que la hoja de la sierra (7) haya cortado la pieza.
- Una vez finalizado el proceso de serrado volver a colocar el cabezal de la máquina (4) en la posición de descanso superior y soltar el interruptor ON/OFF (2).

¡Atención! El muelle recuperador hace que la máquina tienda a moverse hacia arriba de forma automática. En este caso, no soltar la empuñadura (1) cuando se haya finalizado el corte, mover el cabezal de la máquina (4) lentamente hacia arriba ejerciendo una ligera contrapresión.

6.3 Corte de 90° y mesa giratoria 0°- 45° (fig. 1-3, 11)

Con la sierra oscilante se pueden realizar cortes oscilantes hacia la izquierda de 0° a 45° y hacia la derecha de 0° a 45° con respecto a la guía de corte.

- Soltar la mesa giratoria (17) aflojando el tor-

nillo de sujeción (14).

- Girar la mesa giratoria (17) y el indicador (15) hasta conseguir el ángulo deseado en la escala graduada (16) y fijarlo con el tornillo de sujeción (14).
- Volver a apretar el tornillo de fijación (14) para fijar la mesa giratoria (17).
- Realice el corte tal y como se describe en el punto 6.2.

6.4 Corte de ingletes 0°- 45° y mesa giratoria 0° (fig. 1-3, 12)

Con la sierra se pueden realizar cortes de ingletes hacia la izquierda de 0° a 45° con respecto a la superficie de trabajo.

- De ser necesario, desmontar el dispositivo de sujeción (8) en el lado izquierdo de la mesa para sierra (18) o montarlo en el lado derecho de la mesa para sierra fija (18).
- Colocar el cabezal de la máquina (4) en la posición superior.
- Fijar la mesa giratoria (17) a 0°.
- Ajustar el ángulo de ingletes al cabezal de la máquina según se describe en el punto 5.5.
- Realizar el corte tal y como se describe en el punto 6.2.

6.5 Corte de ingletes 0°- 45° y mesa giratoria 0°- 45° (fig. 1-3, 13)

Con la sierra oscilante se pueden realizar cortes de ingletes hacia la izquierda de 0 a 45° con respecto a la superficie de trabajo, si se ajusta al mismo tiempo la mesa giratoria con respecto a la guía de corte, de 0° a 45° hacia la izquierda y 0 a 45° hacia la derecha (corte de ingletes doble).

- En caso necesario desmontar el dispositivo de sujeción (8) o montarlo en el lateral opuesto de la mesa para sierra fija (18).
- Colocar el cabezal de la máquina (4) en la posición superior.
- Soltar la mesa giratoria (17) aflojando el tornillo de sujeción (14).
- Ajustar la mesa giratoria (17) con ayuda de la empuñadura (1) al ángulo deseado (véase el punto 6.3).
- Volver a apretar el tornillo de fijación (14) para fijar la mesa giratoria.
- El ángulo de ingletes en el cabezal de la máquina y la guía de corte se ajustan según se describe en el apartado 5.5.
- Realizar el corte tal y como se describe en el punto 6.2.

6.6 Limitación de profundidad de corte (fig. 3)

- Con ayuda del tornillo (27) se puede regular de forma continua la profundidad de corte. Para ello, soltar la tuerca moleteada en el tornillo (27). Ajustar la profundidad de corte deseada enroscando o desenroscando el tornillo (27) y, a continuación, apretar la tuerca moleteada al tornillo (27).
- Comprobar el ajuste realizando un corte de prueba.

6.7 Bolsa colectora de virutas (fig. 2)

La sierra está dotada de una bolsa colectora de virutas (22). La bolsa colectora de virutas (22) se puede vaciar abriendo la cremallera situada en la parte inferior.

Presionar la arandela de muelle de la bolsa colectora de virutas para que se pueda encajar en el empalme para la aspiración (z) de la máquina.

6.8 Cómo cambiar la hoja de la sierra (fig. 1, 14)

- ¡Peligro! Antes de cambiar la hoja de la sierra es preciso quitar la batería.
- Al cambiar la hoja de la sierra llevar guantes para evitar sufrir lesiones.
- Guardar la llave de hexágono interior (c) en la empuñadura para el transporte.
- Con una mano, presionar el dispositivo de bloqueo del eje de la sierra (5) y, con la otra mano, poner la llave allen (c) sobre el tornillo de la brida (31). Tras un giro como máximo, el dispositivo de bloqueo del eje de la sierra (5) se enclava.
- Seguidamente, aplicando un poco más de fuerza, aflojar el tornillo de brida (31) girándolo en el sentido de las agujas del reloj.
- Desenroscar completamente el tornillo de la brida (31) y sacar la brida exterior (32).
- Separar la hoja de la sierra (7) de la brida interior y extraerla hacia abajo.
- Limpiar con cuidado el tornillo de la brida (31), la brida exterior (32) y la brida interior.
- Volver a ajustar y apretar la nueva hoja de sierra (7) con la misma secuencia de pasos pero en sentido inverso.
- ¡Atención! La oblicuidad de corte de los dientes, es decir, el sentido de giro de la hoja de la sierra (7), debe coincidir con la dirección de la flecha indicada en la caja.
- Antes de seguir trabajando con la sierra comprobar que todos los dispositivos de protección funcionen correctamente.

- ¡Atención! Después de cada cambio de hoja de sierra, comprobar si dicha hoja gira sin problemas en posición vertical, así como inclinada 45°, en el revestimiento de la mesa (12).
- ¡Atención! La hoja de la sierra (7) se debe cambiar y alinear correctamente.

6.9 Transporte (fig. 1-3)

- Apretar el tornillo de fijación (14) para bloquear la mesa giratoria (17).
- Activar el cabezal de desbloqueo (3), pulsar el cabezal de la máquina (4) hacia abajo y bloquear con el perno de seguridad (25). La sierra está bloqueada en la posición inferior.
- Llevar la máquina en la empuñadura fija para transporte.
- Para volver a montar la máquina, proceder como se indica en el apartado 5.2.

6.10 Funcionamiento de láser (fig. 2)

Conexión: Poner el interruptor ON/OFF del láser (36) en la posición „I“ para conectar el láser (35). Aparece una línea de láser en la pieza a trabajar que muestra el trayecto exacto del corte.

Desconectar: Poner el interruptor ON/OFF (36) en la posición „0“.

6.11 Funcionamiento lámpara LED (fig. 2)

- Para iluminar bien la zona de trabajo, se puede emplear adicionalmente una lámpara LED. El interruptor ON/OFF (24) de la lámpara LED se encuentra en la parte superior del cabezal de la máquina, entre la empuñadura (1) y el alojamiento para la batería (40).
- Conexión: Posición I“
- Desconexión: Posición 0“

6.12 Freno eléctrico

Por motivos de seguridad, el aparato está equipado con un sistema de frenado eléctrico para la hoja de la sierra. Por este motivo, en la desconexión pueden formarse chispas u olores. ¡Esto no influye en la capacidad o la seguridad de funcionamiento del aparato!

7. Mantenimiento, limpieza y pedido de piezas de repuesto

¡Peligro!

Quitar la batería antes de realizar cualquier trabajo de limpieza.

7.1 Limpieza

- Reducir al máximo posible la suciedad y el polvo en los dispositivos de seguridad, las rendijas de ventilación y la carcasa del motor. Frotar el aparato con un paño limpio o soplarlo con aire comprimido manteniendo la presión baja.
- Se recomienda limpiar el aparato tras cada uso.
- Limpiar el aparato con regularidad con un paño húmedo y un poco de jabón blando. No utilizar productos de limpieza o disolventes ya que se podrían deteriorar las piezas de plástico del aparato. Es preciso tener en cuenta que no entre agua en el interior del aparato. Si entra agua en el aparato eléctrico existirá mayor riesgo de una descarga eléctrica.

7.2 Escobillas de carbón

En caso de formación excesiva de chispas, ponerse en contacto con un electricista especializado para que compruebe las escobillas de carbón. Peligro! Las escobillas de carbón sólo deben ser cambiadas por un electricista, matriculado ó por el servicito técnico autorizado.

7.3 Mantenimiento

No hay que realizar el mantenimiento a más piezas en el interior del aparato.

7.4 Pedido de piezas de recambio:

Al solicitar recambios se indicarán los datos siguientes:

- Tipo de aparato
- No. de artículo del aparato
- No. de identidad del aparato
- No. del recambio de la pieza necesitada.

8. Eliminación y reciclaje

El aparato está protegido por un embalaje para evitar daños producidos por el transporte. Este embalaje es materia prima y, por eso, se puede volver a utilizar o llevar a un punto de reciclaje. El aparato y sus accesorios están compuestos de diversos materiales, como, p. ej., metal y plástico. Los aparatos defectuosos no deben tirarse a la basura doméstica. Para su eliminación adecuada, el aparato debe entregarse a una entidad recolectora prevista para ello. En caso de no conocer ninguna, será preciso informarse en el organismo responsable del municipio.

9. Almacenamiento

Guardar el aparato y sus accesorios en un lugar oscuro, seco, protegido de las heladas e inaccesible para los niños. La temperatura de almacenamiento óptima se encuentra entre los 5 y 30 °C. Guardar la herramienta eléctrica en su embalaje original.

10. Indicación cargador

Estado de indicación		Significado y medida
LED rojo	LED verde	
Apagado	Parpadea	Listo para funcionamiento El cargador está conectado a la red y listo para el funcionamiento, la batería no está en el cargador
Encendido	Apagado	Carga El cargador carga la batería en modo rápido. Consultar el tiempo de carga necesario en el cargador. ¡Advertencia! En función de lo cargada que esté la batería, los tiempos de carga reales pueden diferir de los indicados.
Apagado	Encendido	La batería está cargada y está lista para utilizar. Después se cambia a carga lenta hasta que la batería esté completamente cargada. Para ello, dejar la batería en el cargador unos 15 minutos más. Medida: Sacar la batería del cargador. Desconectar el cargador de la red.
Parpadea	Apagado	Carga adaptada El cargador se encuentra en el modo de carga lenta. Por motivos de seguridad, en este modo la batería se carga con mayor lentitud y tarda más tiempo. Esto puede deberse a las siguientes causas: - Hace mucho tiempo que no se ha cargado la batería. - La temperatura de la batería no se encuentra dentro del rango óptimo. Medida: Esperar hasta que el proceso de carga haya finalizado, la batería puede seguir cargándose.
Parpadea	Parpadea	Fallo El proceso de carga ya no es posible. La batería está defectuosa. Medida: Está prohibido cargar una batería defectuosa. Sacar la batería del cargador.
Encendido	Encendido	Avería por temperatura La batería está demasiado caliente (p. ej. por radiación solar directa) o demasiado fría (por debajo de 0° C) Medida: Sacar la batería y guardarla durante 1 día a temperatura ambiente (aprox. 20° C).

E



No tirar herramientas eléctricas en la basura casera.

Aparatos usados electrónicos y eléctricos deberán recogerse por separado y eliminarse de modo ecológico para facilitar su posterior reciclaje.

Sólo está permitido copiar la documentación y documentos anexos del producto, o extractos de los mismos, con autorización expresa de iSC GmbH.

Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas

Table of contents

1. Safety regulations
2. Layout and items supplied
3. Proper use
4. Technical data
5. Before using the equipment
6. Operation
7. Cleaning, maintenance and ordering of spare parts
8. Disposal and recycling
9. Storage
10. Charger indicator



Danger! - Read the operating instructions to reduce the risk of injury



Caution! Wear ear-muffs. The impact of noise can cause damage to hearing.



Caution! Wear a breathing mask. Dust which is injurious to health can be generated when working on wood and other materials. Never use the device to work on any materials containing asbestos!



Caution! Wear safety goggles. Sparks generated during working or splinters, chips and dust emitted by the device can cause loss of sight.



Caution! Risk of injury! Do not reach into the running saw blade.



OFF

On/Off switch for laser



OFF

On/Off switch for LED lamp



Warning! To make miter cuts (with the saw head inclined or the turntable set at an angle), the adjustable stop rail must be fixed at an outer position.

To make 90° crosscuts, the adjustable stop rail must be fixed at the inner position.



Store the batteries only in dry rooms with an ambient temperature of +10°C to +40°C.
Place only fully charged batteries in storage (charged at least 40%). (Not supplied)

Danger!

When using the equipment, a few safety precautions must be observed to avoid injuries and damage. Please read the complete operating instructions and safety regulations with due care. Keep this manual in a safe place, so that the information is available at all times. If you give the equipment to any other person, hand over these operating instructions and safety regulations as well. We cannot accept any liability for damage or accidents which arise due to a failure to follow these instructions and the safety instructions.

1. Safety regulations**Danger!****Read all safety regulations and instructions.**

Any errors made in following the safety regulations and instructions may result in an electric shock, fire and/or serious injury.

Keep all safety regulations and instructions in a safe place for future use.

Special information about the laser

Caution! Laser radiation
Do not look into the beam
Laser class 2



- Never look directly into the laser path.
- Never direct the laser beam at reflecting surfaces or persons or animals. Even a low output laser beam can inflict injury on the eye.
- Caution: It is vital to follow the work procedures described in these instructions. Using the equipment in any other way may result in hazardous exposure to laser radiation.
- Never open the laser module.
- It is prohibited to carry out any modifications to the laser to increase its power.
- The manufacturer cannot accept any liability for damage due to non-observance of the

safety information.

- Switch off the laser when not in use.

General safety instructions for electric tools

WARNING Read all the safety information, instructions, illustrations and technical data provided on or with this power tool. Failure to adhere to the following instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Keep all the safety information and instructions in a safe place for future use.

The term „power tool“ used in the safety information and instructions refers to power tools operated from the mains power supply (with a power cable) and to battery operated power tools (without a power cable).

1. Workplace safety

- Keep your work area clean and well illuminated.** Untidy or unlit work areas can result in accidents.
- Do not operate the electric tool in an environment where there is a risk of explosions and where there are inflammable liquids, gases or dust.** Electric tools produce sparks which could set the dust or vapours alight.
- Keep the electric tool out of the reach of children and other persons.** If there is a distraction, you may lose control of the appliance.

2. Electrical safety

- The connector plug from this electric tool must fit into the socket.** The plug should never be altered in any way. Never use adapter plugs together with earthed electric tools. Unaltered plugs and correct sockets reduce the risk of an electric shock.
- Avoid bodily contact with earthed surfaces such as pipes, heating, ovens and fridges.** The risk of electric shock is increased if your body is earthed.
- Keep the tool out of the rain and away from moisture.** The ingress of water into an electric tool increases the risk of an electric shock.
- Do not use the cable to carry the electric tool, to hang it up or to pull it out of the socket.** Keep the cable away from heat, oil, sharp edges and moving parts of the appli-

ance. Damaged or entangled cables increase the risk of an electric shock.

- e) **If you are working outdoors with an electric tool, only use extension cables which are designed specifically for this purpose.** Using specially designed outdoor extension cables, the risk of electric shock is reduced.
 - f) **If operation of the electric tool in a damp environment can not be avoided, use a earth-leakage circuit-breaker.** The earth-leakage circuit-breaker reduces the risk of an electric shock.
- 3. Safety of persons**
- a) **Be careful, watch what you are doing and use an electric tool sensibly.** Do not use the tool if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention when using the electric tool can result in serious injuries.
 - b) **Wear personal protection equipment and always wear safety goggles.** Wearing personal protection (such as dust masks, non-slip safety shoes, safety helmet or ear protection, depending upon the type and use of the electric tool) reduces the risk of injury.
 - c) **Make sure that the appliance cannot start up accidentally.** Ensure that the electric tool is switched off before you connect it to the power supply and/or insert the battery, or pick up or carry the tool. If your finger is on the switch whilst carrying the electric tool or if you connect the appliance to the mains when it is switched on, this can lead to accidents.
 - d) **Remove keys and wrenches before switching on the electric tool.** A tool or key which comes into contact with rotating parts of the appliance can lead to injuries.
 - e) **Avoid abnormal working postures.** Make sure you stand squarely and keep your balance at all times. In this way, you can control the electric tool better in unexpected circumstances.
 - f) **Wear suitable work clothes.** Do not wear loose clothing or jewellery. Keep hair, clothes and gloves away from moving parts. Loose clothing, jewellery or long hair can get trapped in moving parts.
 - g) **If vacuuming devices and draining devices can be fitted, make sure that these are correctly attached and correctly used.** The use of a dust extraction system can reduce the danger posed by dust.
- h) **Do not allow yourself to be lulled into a false sense of security and do not ignore the safety regulations covering electric power tools, even if you are familiar with the power tool after having used it many times.** Carelessness can lead to serious injuries in just a fraction of a second.
- 4. Usage and treatment of the electric tool**
- a) **Do not overload the appliance.** Use the correct tool for your work. You will be able to work better and more safely within the given performance boundaries.
 - b) **Do not use an electric tool with a defective switch.** An electric tool that cannot be switched on or off is dangerous and must be repaired.
 - c) **Pull the plug out of the socket and/or remove the removable battery pack before making any adjustments to the tool, changing plug-in tool parts or putting the tool down.** These precautions will prevent the power tool starting accidentally.
 - d) **Keep unused electric tools out of the reach of children. Do not allow people who are not familiar with the tool or who have not read these instructions to use the tool.** Electric tools are dangerous if they are used by inexperienced people.
 - e) **Look after power tools and plug-in tools with care. Check that moving parts function correctly and do not jam, and whether any parts are broken or damaged such that they adversely affect the function of the power tool. Have damaged parts repaired before you use the tool.** Many accidents are caused by poorly maintained electric tools.
 - f) **Keep your cutting tools sharp and clean.** Carefully maintained cutting tools with sharp cutting edges will jam less and are easier to control.
 - g) **Make sure to use electric tools, accessories, attachments, etc. in accordance with these instructions.** Take the conditions in your work area and the job in hand into account. Using electric tools for any purpose other than the one for which they are intended can lead to dangerous situations.
 - h) **Keep the handles and grip surfaces dry, clean and free from oil and grease.** If the handles and grip surfaces are slippery, it will not be possible to operate and control the power tool safely in unforeseen situations.

5. Using and handling the cordless tool

a) **Only charge the batteries in chargers that are recommended by the manufacturer.**

A charger that is designed for a certain type of battery may pose a fire risk if it is used with other types of battery.

b) **Use only the correct batteries in the electric tools.** The use of other batteries may result in injuries and a fire risk.

c) **Keep unused batteries away from paper clips, coins, keys, nails, screws and other metallic objects that could cause a short circuit between the contacts.** A short circuit between the battery contacts may cause burns or a fire.

d) **In case of incorrect use, fluid may escape from the battery.** Avoid contact with it. If you touch it by accident, rinse the affected area with water. If you get the fluid in your eyes, also seek medical advice. Leaking battery fluid can cause skin irritation or burns.

e) **Never use damaged or altered rechargeable batteries.** Damaged or altered rechargeable batteries can behave unpredictably and lead to a risk of fire, explosion or injury.

f) **Never expose a rechargeable battery to fire or high temperatures.** Fire or temperatures over 130°C pose a risk of explosion.

g) **Follow all the instructions on charging and never charge the rechargeable battery or cordless tool outside the specified allowable charging temperature range.** Incorrect charging or charging outside the allowable charging temperature range could cause irreparable damage to the battery and increase the risk of fire.

6. Service

a) **Have your power tool repaired only by trained personnel using only genuine spare parts.** This will ensure that your power tool remains safe to use.

b) **Never perform maintenance work on damaged rechargeable batteries.** All maintenance work on rechargeable batteries should only be performed by the manufacturer or authorized after sales service outlets.

Special safety information

We pay a great deal of attention to the design of every battery pack to ensure that we supply you with batteries which feature maximum power density, durability and safety. The battery cells have a wide range of safety devices. Each individual cell is initially formatted and its electrical characteristic curves are recorded. These data are then used exclusively to be able to assemble the best possible battery packs.

Despite all the safety precautions, caution must always be exercised when handling batteries. The following points must be obeyed at all times to ensure safe use.

Safe use can only be guaranteed if undamaged cells are used. Incorrect handling can cause cell damage.

Caution! Analyses confirm that incorrect use and poor care are the main causes of the damage caused by high performance batteries.

Information about the battery

- 1. The battery pack supplied with your cordless tool is not charged.** The battery pack has to be charged before you use the tool for the first time.
- 2. For optimum battery performance avoid low discharge cycles.** Charge the battery pack frequently.
- 3. Store the battery pack in a cool place, ideally at 15°C and charged to at least 40%.**
- 4. Lithium-ion batteries are subject to a natural ageing process.** The battery pack must be replaced at the latest when its capacity falls to just 80% of its capacity when new. Weakened cells in an aged battery pack are no longer capable of meeting the high power requirements and therefore pose a safety risk.
- 5. Do not throw battery packs into an open fire.** There is a risk of explosion!
- 6. Do not ignite the battery pack or expose it to fire.**
- 7. Do not exhaustively discharge batteries! Exhaustive discharge will damage the battery cells. The most common cause of deep discharge is lengthy storage or non-use of partly discharged batteries.** Stop working as soon as the performance of the battery falls noticeably or the electronic protection system triggers. Place the battery pack in storage only after it has been fully charged.

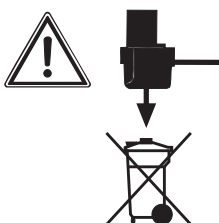
8. **Protect batteries and the tool from overloads!** Overloads will quickly result in overheating and cell damage inside the battery housing without this overheating actually being apparent externally.
9. **Avoid damage and shocks!** Replace batteries which have been dropped from a height of more than one meter or which have been exposed to violent shocks without delay, even if the housing of the battery pack appears to be undamaged. The battery cells inside the battery may have suffered serious damage. In this respect, please also read the waste disposal information.
10. **If the battery pack suffers overloading and overheating, the integrated protective cut-off will switch off the equipment for safety reasons.** Caution! Do not press the ON/OFF switch any more if the protective cut-off has actuated. This may damage the battery.
11. **Use only original battery packs.** The use of other batteries may result in injuries, explosion and a fire risk.
8. **Never use or charge batteries if you suspect that the last time they were charged was more than 12 months previously.** There is a high probability that the battery pack has already suffered dangerous damage (exhaustive discharge).
9. **Charging batteries at a temperature below 10°C will cause chemical damage to the cell and may cause a fire.**
10. **Do not use batteries which have heated during the charging process, as the battery cells may have suffered dangerous damage.**
11. **Do not use batteries which have suffered curvature or deformation during the charging process or which show other non-typical symptoms (gassing, hissing, cracking,...)**
12. **Never fully discharge the battery pack (recommended depth of discharge max. 80%).** A complete discharge of the battery pack will lead to premature ageing of the battery cells.
13. **Never charge the batteries unsupervised!**

Information on chargers and the charging process

1. **Please check the data marked on the rating plate of the battery charger.** Be sure to connect the battery charger to a power supply with the voltage marked on the rating plate. Never connect it to a different mains voltage.
 2. **Protect the battery charger and its cable from damage and sharp edges.** Have damaged cables repaired without delay by a qualified electrician.
 3. **Keep the battery charger, batteries and the cordless tool out of children's reach.**
 4. **Do not use damaged battery chargers.**
 5. **Do not use the supplied battery charger to charge other cordless tools.**
 6. **In heavy use the battery pack will become warm.** Allow the battery pack to cool to room temperature before commencing with the charging.
 7. **Do not over-charge batteries!** Do not exceed the maximum charging times. These charging times apply only to discharged batteries. Frequent insertion of a charged or partly charged battery pack will result in over-charging and cell damage. Do not leave batteries in the charger for days on end.
- #### Protection from environmental influences
1. **Wear suitable work clothes.** Wear safety goggles.
 2. **Protect your cordless tool and the battery charger from moisture and rain.** Moisture and rain can cause dangerous cell damage.
 3. **Do not use the cordless tool or the battery charger near vapors and inflammable liquids.**
 4. **Use the battery charger and cordless tools only in dry conditions and an ambient temperature of 10-40°C.**
 5. **Do not keep the battery charger in places where the temperature is liable to reach over 40°C.** In particular, do not leave the battery charger in a car that is parked in the sunshine.
 6. **Protect batteries from overheating!** Overloads, over-charging and exposure to direct sunlight will result in overheating and cell damage. Never charge or work with batteries which have been overheated – replace them immediately if possible.
 7. **Storage of batteries, battery chargers and cordless tools.** Store the charger and your cordless tool only in dry places with an ambient temperature of 10-40°C. Store your lithium-ion battery pack in a cool, dry place at a temperature of 10-20°C. Protect from humidity and direct sunlight. Place only fully

charged batteries in storage (charged at least 40%).

8. **Prevent the lithium-ion battery pack from freezing.** Battery packs which were stored below 0°C for more than 60 minutes must be disposed of.
9. **When handling batteries beware of electrostatic charge: Electrostatic discharges cause damage of the electronic protection system and the battery cells.** Avoid electrostatic charging and never touch the battery poles!



Batteries and cordless electric equipment contain materials that are potentially harmful to the environment. Never place any cordless electric machines or tools in your household refuse.

Special safety information for miter saws

- a) **Miter saws are designed for cutting wood or wood-type products.** They are not intended to be used for cutting ferrous materials such as rods, bars, screws, etc. Abrasive dust will lead to moving parts such as the bottom guard hood getting blocked. Sparks from cutting will burn the bottom guard hood, the insertion plate and other plastic parts
- b) **If possible, use clamps to secure the workpiece.** If you hold the workpiece with your hand, you must keep your hand at least 100 mm away from each side of the saw blade at all times. Never use this saw for cutting workpieces which are too small, to clamp them or to hold them with your hand. If your hand is too close to the saw blade there is a greater risk of injury from contact with the saw blade.
- c) **The workpiece must immovable and either securely clamped or pressed against the stop and the table.** Do not push the workpiece into the saw blade and never cut it "free-handed". Loose or moving workpieces could be catapulted out at high speed and cause injuries.
- d) **Push the saw through the workpiece.** Do not pull the saw backwards through the workpiece. To make a cut, lift the saw head and pull it over the workpiece without cutting. Then switch on the motor, swing the saw head down and push it through the workpiece. If it is pulled to make a cut there is a danger of the saw blade leaping up on the workpiece and the saw blade unit being hurled with force against the operator.
- e) **Never cross your hand over the intended cutting line, either in front of or behind the saw blade.** Supporting the workpiece "with crossed hands", i.e. holding the workpiece on the right-hand side next to the saw blade with your left hand or vice versa is very dangerous.
- f) **Do not reach behind the stop while the saw blade is rotating.** Never place your hands any closer to the rotating saw blade than the safety distance of 100 mm (this applies to both sides of the saw blade, e.g. when removing wood scraps). You may not necessarily be able to see how close your hands are to the rotating saw blade and you could sustain serious injuries.
- g) **Check the workpiece before cutting.** If the workpiece is bent or warped, clamp it with the side which is curved outward facing towards the stop. Always make sure that there are no gaps along the cutting line between the workpiece, stop and table. Bent and warped workpieces could twist or move position and cause the rotating saw blade to get jammed during cutting. There must be no nails or foreign bodies in the workpiece.
- h) **Do not use the saw before all tools, wood scraps, etc., have been cleared from the table;** only the workpiece is allowed to be on the table. Small scraps, loose pieces of wood and other objects which come into contact with the rotating blade could be catapulted out at high speed.
- i) **Only cut one workpiece at a time.** Stacks of more than one workpiece cannot be clamped or held properly and could cause the blade to jam or slip while sawing.
- j) **Make sure that the miter saw is stood on a level and firm work surface before you start using it.** A level and firm work surface will prevent any danger of the miter saw becoming unstable.
- k) **Plan your work.** Whenever you adjust the angle of the saw blade or the miter angle, make sure that adjustable stop is correctly

adjusted and supports the workpiece without coming into contact with the blade or the guard hood. With the machine switched off and without the workpiece on the table, perform a simulation of the complete movement of the saw blade in order to check that there are no obstructions and there is no risk of cutting into the stop.

- l) Where workpieces are wider or longer than the table top, make sure that you provide appropriate support for the workpiece, e.g.** in the form of table extensions or sawing trestles. Workpieces which are longer or wider than the table of the miter saw could tilt if they are not supported securely. If a piece of wood which has been cut off or the workpiece tilts, it could push the bottom guard hood up or be catapulted out by the rotating saw blade out of control.
- m) Do not use the assistance of another person as a substitute for a table extension or additional support.** Instable support for the workpiece could cause the saw blade to jam. In addition, the workpiece could also move while the cut is being performed and pull you and your helper into the rotating blade.
- n) The piece which has been cut off must not be pressed against the rotating saw blade.** If space is restricted, e.g. if length stops are used, the piece which has been cut off could get wedged in the blade and then hurled out out of control.
- o) The equipment is not allowed to be used for cutting round material.** Rods or poles have a tendency to roll away during cutting, which could result in the blade "catching" and the workpiece in your hand being drawn into the blade.
- p) Allow the blade to reach its full before you cut in the workpiece.** This will reduce the risk of the workpiece being catapulted away.
- q) If the workpiece gets jammed or the blade gets blocked, switch off the miter saw.** Wait until all moving parts have come to a standstill, pull out the power plug and/or take out the rechargeable battery. Then remove the jammed material. If you continue sawing when such a blockage occurs, this could lead to a loss of control or damage to the miter saw.
- r) Release the switch when the cut has been completed, hold the saw head down and wait until the blade has come to a stand-**

still before you remove the piece which has been cut off. It is extremely dangerous to reach with your hand into the area anywhere near the blade while it is slowing down.

- s) Hold the handle very firmly if you want to make an incomplete cut or if you release the switch before the saw head has reached its bottom position.** The braking effect of the saw could cause the saw head to be pulled down with a jerk, leading to a risk of injury.

Additional safety precautions:

- **Use saw blades which are designed for the purpose and for the material being cut.**
- **Use only blades which are recommended by the manufacturer and comply with EN 847-1.**
- **Use only blades with diameters, hole diameters and tooth pitches which conform with the technical data set out in the original operating instructions.**
- **Use only blades with rotating speeds shown on the blade which are equal to or higher than the rotating speed shown on the power tool.**
- **Do not use saw blades that are blunt, bent or damaged.**
- **Check the direction of rotation whenever you change the saw blade.** There are arrows marked on the machine and saw blade to show the direction of rotation. They must match.
- **Wear gloves to avoid getting cut when you transport and change the saw blades.** Whenever practicable, saw blades must be carried in a container.
- **Before use, check that the safety guard for the saw blade is in proper working order.** If it does not close automatically or is damaged, do not use the equipment any more. In this case, contact the manufacturer or an authorized customer service outlet to get it professionally repaired.
- **If a switch is damaged or defective, arrange for it to be replaced by the manufacturer or an authorized customer service outlet.**
- **Replace worn or damaged table inserts in the saw table with a replacement part, or arrange for them to be replaced by the manufacturer or an authorized customer service outlet.**
- **Only allow repairs to the equipment to**

be carried out by the manufacturer or an authorized customer service outlet using original parts, otherwise the user may suffer an accident.

- **Connect a dust extractor to the extractor adapter on the machine.**
- **Make sure that there is adequate stability by always securing the machine to a workbench or a table.** Use the holes in the machine's base frame to secure the machine. Bolt the base frame to a workbench or a table.
- **Secure long workpieces against falling off, e.g.** using standard roller stands.
- **The extensions to the workpiece support must be fastened and used at all times while work is in progress**
- **The machine is designed for cutting wood and wood-type materials.** To prevent the saw blade overheating, perform cuts quickly using blades that are properly sharpened.
- **Do not use the saw to cut fire wood.**
- **The clamping device for securing the workpiece must be used at all times.** Do not cut workpieces which are too small to clamp securely with the clamping device.
- **Transport the machine by the carry handles and the machine's base frame only.**
- **If the machine is equipped with a laser, this laser may not be replaced by a different type of laser.** Repairs to the laser are only allowed to be carried out by the manufacturer or an authorized customer service outlet.
- **The saw blade must be stationary whenever you carry out any tidying up or cleaning work.** Do not remove any cutting residues or other parts of workpieces from the cutting zone while the machine is running and the saw unit is not at rest (at the top).
- **If you need to use an extension cable, use one with a minimum cross-section of 1.5 mm² to ensure that the machine is supplied with power.**
- **If you use a cable reel, the complete cable must be pulled off the reel.**
- **Keep children and other people away from the equipment.** When not in use, stow the equipment in a location that is out of reach of children and unauthorized users.
- **Pull out the power plug (or take out the rechargeable battery) and check that the blade does not touch the table or workpiece stop in any cutting position.**
- **Adopt a safe working position for your**

work to ensure that neither of your hands could come into contact with the saw blade if they suddenly slip.

- **Always stand to the side of the saw blade when working.**

Caution! Take extra care when making double miter cuts.

- **To rectify faults or remove jammed pieces of wood, always switch off the machine first.** Always pull out the power plug (or take out the rechargeable battery).
- **Be sure to observe the safety information and operating and maintenance instructions issued by the manufacturer, as well as the maximum workpiece dimensions listed in the technical data.**
- **Be sure to observe the accident prevention regulations in force in your area as well as all other generally recognized rules of safety.** If you are inexperienced in the use of the machine, you can seek the advice of a qualified professional or attend courses to become trained in using the machine.

Keep the safety information and original operating instructions in a safe place and pass them on with the machine if you hand the machine on to another person.

2. Layout and items supplied

2.1 Layout (Fig. 1-3,6,8,15)

1. Handle
2. On/Off switch
3. Release button
4. Machine head
5. Spindle lock
6. Adjustable blade guard
7. Saw blade
8. Clamping device
9. Transport handle
10. Adjustable workpiece support
11. Fixed stop rail
12. Table insert
13. Folding longitudinal stop
14. Locking screw
15. Pointer (saw table)
16. Scale (saw table)
17. Turntable
18. Fixed saw table
19. Scale (saw head)
20. Pointer (saw head)

21. Locking grip
22. Sawdust bag
23. LED lamp
24. On/Off switch for LED lamp
25. Fastening bolt
26. Locking screw for clamping device
27. Screw with knurled nut for cutting depth limiter
28. Stop for cutting depth limiter
29. Adjustment screw - 0° setting
30. Adjustment screw - 45° setting
31. Flange bolt
32. Outer flange
33. Holder for clamping device (horizontal)
34. Foot
35. Laser
36. On/Off switch for laser
37. Adjustable stop rail
38. Locking screw for adjustable stop rail
39. Battery pack (not supplied)
40. Mount for battery pack
41. Charger (not supplied)

2.2 Items supplied

Please check that the article is complete as specified in the scope of delivery. If parts are missing, please contact our service center or the sales outlet where you made your purchase at the latest within 5 working days after purchasing the product and upon presentation of a valid bill of purchase. Also, refer to the warranty table in the service information at the end of the operating instructions.

- Open the packaging and take out the equipment with care.
- Remove the packaging material and any packaging and/or transportation braces (if available).
- Check to see if all items are supplied.
- Inspect the equipment and accessories for transport damage.
- If possible, please keep the packaging until the end of the guarantee period.

Important!

The equipment and packaging material are not toys. Do not let children play with plastic bags, foils or small parts. There is a danger of swallowing or suffocating!

- Cordless crosscut saw
- Adjustable workpiece support (left and right)
- Clamping device

- Sawdust bag
- Hexagon key 6 mm
- Transport handle
- Original operating instructions

3. Proper use

The cordless crosscut saw is designed for cross-cutting wood and wood-type materials which are appropriate for the machine's size. The saw is not designed for cutting firewood.

The equipment is to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user / operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind caused as a result of this.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the machine is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

The equipment is to be operated only with suitable saw blades. It is prohibited to use any type of cutting-off wheel.

To use the equipment properly you must also observe the safety information, the assembly instructions and the operating instructions to be found in this manual.

All persons who use and service the equipment have to be acquainted with these operating instructions and must be informed about the equipment's potential hazards. It is also imperative to observe the accident prevention regulations in force in your area. The same applies for the general rules of health and safety at work.

The manufacturer will not be liable for any changes made to the equipment nor for any damage resulting from such changes. Even when the equipment is used as prescribed it is still impossible to eliminate certain residual risk factors.

The following hazards may arise in connection with the machine's construction and design:

- Contact with the saw blade in the uncovered saw zone.
- Reaching into the running saw blade (cut injuries).
- Kick-back of workpieces and parts of workpieces.
- Saw blade fracturing.

- Catapulting of faulty carbide tips from the saw blade.
- Damage to hearing if essential ear-muffs are not used.
- Harmful emissions of wood dust when used in closed rooms.

4. Technical data

See warranty card of your country.

Wear ear-muffs.

The impact of noise can cause damage to hearing.

The stated vibration emission levels and stated noise emission values were measured in accordance with a set of standardized criteria and can be used to compare one power tool with another.

The stated vibration emission levels and stated noise emission values can also be used to make an initial assessment of exposure.

Warning:

The vibration and noise emission levels may vary from the level specified during actual use, depending on the way in which the power tool is used, especially the type of workpiece it is used for.

Keep the noise emissions and vibrations to a minimum.

- Only use appliances which are in perfect working order.
- Service and clean the appliance regularly.
- Adapt your working style to suit the appliance.
- Do not overload the appliance.
- Have the appliance serviced whenever necessary.
- Switch the appliance off when it is not in use.

Caution!

Residual risks

Even if you use this electric power tool in accordance with instructions, certain residual risks cannot be ruled out. The following hazards may arise in connection with the equipment's construction and layout:

1. Lung damage if no suitable protective dust mask is used.
2. Damage to hearing if no suitable ear protection is used.

3. Health damage caused by hand-arm vibrations if the equipment is used over a prolonged period or is not properly guided and maintained.

5. Before using the equipment

Warning!

Always remove the battery pack before making adjustments to the equipment.

Be sure to read the following information before you put the cordless equipment into operation:

- Charge the battery pack with the charger. An empty battery pack requires a charging period of approximately 0.5 to 1 hour.

5.1 General information

- The equipment must be set up where it can stand securely, i.e. it should be bolted to a workbench, a universal base frame or similar.
- In the area of the machine's legs (34) there is a fastening hole in each leg. Use them for fastening standard screws, washers, spring washers and nuts (not included in the scope of this delivery - they are available from your dealer). Fasten the machine on all four legs.
- All covers and safety devices have to be properly fitted before the equipment is switched on.
- It must be possible for the blade to run freely.
- When working with wood that has been processed before, watch out for foreign bodies such as nails or screws, etc.
- Before you actuate the On/Off switch, make sure that the saw blade is correctly fitted and that the equipment's moving parts run smoothly.

5.2 Assembling the saw (Fig. 1-5)

- Fasten the transport handle (9) to the machine head (4).
- Insert the guide pins of the adjustable workpiece supports (10) into the mounting holes on the machine housing.
- Tighten the fastening screw (z) at the guide pins in order to secure the workpiece supports against falling out.
- To adjust the turntable (17), loosen the locking screw (14) by approx. 2 turns, which frees the turntable (17).
- Turn the turntable (17) and scale pointer (15) to the desired angular setting on the dial (16) and lock into place with the locking screw

(14). The saw has locking positions at the following angles: -45°, -40°, -35°, -30°, -22.5°, -15°, -10°, -5°, 0°, 5°, 10°, 15°, 22.5°, 30°, 35°, 40° and 45°.

- To release the saw from its position at the bottom, pull the fastening bolt (25) out of the motor mounting while pressing down lightly on the machine head (4). Turn the fastening bolt (25) through 90° before releasing it, so that the saw remains unlocked.
- Swing up the machine head (4).
- The clamping device (8) can be fitted on the left or right of the fixed saw table (18).
- Always fasten the clamping device (8) with the locking screw (26).
- For the horizontal clamping of workpieces you can anchor the clamping device in the holder (33).
- - To move out the workpiece supports (10) press the lever on the bottom side of the workpiece support and then pull the workpiece support outwards to the right or left.
- For repeat cuts of identical length you can unfold the longitudinal stop (13).
- When the locking grip (21) is undone, you can tilt the machine head (4) to the left by up to 45°.

5.3 Precision adjustment of the stop for crosscut 90° (Fig. 1.6-7)

- Fasten the turntable (17) in 0° position.
- Undo the locking grip (21) and tilt the machine head (4) all the way to the right using the handle (1).
- Place the 90° angular stop (a) between the blade (7) and the turntable (17).
- Adjust the adjustment screw (29) until the angle between the blade (7) and the turntable (17) equals 90°.
- Finally, check the position of the pointer (20) on the scale (19). If the pointer (20) still does not show the correct angle on the scale, it can be readjusted.
- To readjust it, undo the fastening screw on the pointer (20) using a screwdriver. Move the pointer to the desired scale position and then retighten the fastening screw.
- The angle stop and hexagon key (d) are not included in the scope of this delivery – they are available from your dealer.

5.4 Precision adjustment of the stop for 45° miter cuts (Fig. 1, 8-9)

- Fasten the turntable (17) in 0° position.
- Undo the locking grip (21) and tilt the machine head (4) all the way to the left to 45° using the handle (1).
- Place the 45° stop angle (b) between the blade (7) and the turntable (17).
- Adjust the adjustment screw (30) so that the angle between the blade (7) and the turntable (17) equals exactly 45°.
- The angle stop and Allen key (d) are not included in the scope of this delivery – they are available from your dealer.

5.5 Adjusting the miter angle on the machine head (Fig. 2, 12-13)

- Undo the locking grip (21).
- Hold the machine head (4) by the handle (1).
- After the locking grip is undone, the machine head can be infinitely tilted as well as tilted to various locking positions.
- Angles to the left: 0-45°
- Re-tighten the locking grip (21).

6. Operation

6.1 Charging the Li battery pack (Fig. 2, 15)

1. Remove the rechargeable battery (39) from the mount (40) by pressing the pushlock button on the battery and pulling it out of the mount.
2. Check that your mains voltage is the same as that marked on the rating plate of the battery charger. Insert the power plug of the charger (41) into the socket outlet. The green LED will then begin to flash.
3. Push the battery pack onto the battery charger.

In section 10 (Charger indicator) you will find a table with an explanation of the LED indicator on the charger.

If the battery pack fails to charge, check for the following:

- voltage at the power socket
- whether there is good contact at the charging contacts of the charging unit

If the battery pack still fails to charge, send

- the charger and charging adapter
 - and the battery pack
- to our customer service center.

To ensure that the Li battery pack provides long service you should take care to recharge it promptly. You must recharge the battery pack when you notice that the power of the cordless equipment drops.

Warning! To make 90° crosscuts, the adjustable stop rail (37) must be fixed at the inner position:

- Undo the locking screw (38) of the adjustable stop rail and push the adjustable stop rail inwards.
- The adjustable stop rail (37) must be fixed far enough in front of the innermost position that the distance between the stop rail (37) and the saw blade (7) amounts to a maximum of 5mm.
- Before making a cut, check that the stop rail and the saw blade cannot collide.
- Tighten the locking screw (38) again.

Warning! To make 0°-45° miter cuts (with the saw head inclined or the turntable set at an angle), the adjustable stop rail must be fixed at an outer position.

- Undo the locking screw (38) of the adjustable stop rail and push the adjustable stop rail outwards.
- The adjustable stop rail (37) must be fixed far enough in front of the innermost position that the distance between the stop rail (37) and the saw blade (7) amounts to a maximum of 5mm.
- Before making a cut, check that the stop rail and the saw blade cannot collide.
- Tighten the locking screw (38) again.

6.2 Cross cut 90° and turntable 0° (Fig. 1-3, 10)

- Move the machine head (4) to its upper position.
- Place the piece of wood to be cut at the stop rail (11) and on the turntable (17).
- Lock the material with the clamping device (8) on the fixed saw table (18) to prevent the material from moving during the cutting operation.
- Press the release button (3) to release the machine head (4).
- Press the On/Off switch (2) to start the motor.
- Use the handle (1) to move the machine head (4) steadily and with light pressure downwards until the saw blade (7) has completely cut through the workpiece.

- When the cutting operation is completed, move the machine head (4) back to its upper (home) position and release the On/Off button (2).

Important! The integral resetting springs will automatically lift the machine head. Do not simply let go of the handle (1) after cutting, but allow the machine head (4) to rise slowly, applying slight counter pressure as it does so.

6.3 Cross cut 90° and turntable 0° - 45° (Fig. 1-3, 11)

The crosscut saw can be used to make crosscuts of 0° - 45° to the left and 0° - 45° to the right in relation to the stop rail.

- Release the turntable (17) by slackening the locking screw (14).
- Turn the turntable (17) and scale pointer (15) to the desired angular setting on the dial (16) and lock into place with the locking screw (14).
- Retighten the locking screw (14) to secure the turntable (17) in place.
- Cut as described in section 6.2.

6.4 Miter cut 0° - 45° and turntable 0° (Fig. 1-3, 12)

The crosscut saw can be used to make miter cuts of 0 - 45° in relation to the work face.

- If necessary, dismantle the clamping device (8) from the left side of the saw table (18) or mount on the right-hand side of the fixed saw table (18).
- Move the machine head (4) to its upper position.
- Fasten the turntable (17) in 0° position.
- Set the miter angle on the machine head as described in 5.5.
- Cut as described in section 6.2.

6.5 Miter cut 0° - 45° and turntable 0° - 45° (Fig. 1-3, 13)

The crosscut saw can be used to make miter cuts to the left of 0°-45° in relation to the work surface, with simultaneous setting of the turntable from 0°-45° to the left or 0°-45° to the right in relation to the stop rail (double miter cut).

- If required, dismantle the clamping device (8) or mount on the opposite side of the fixed saw table (18).
- Move the machine head (4) to its upper position.

- Release the turntable (17) by undoing the locking screw (14).
 - Use the handle (1) to adjust the turntable (17) to the angle required (in this connection see also section 6.3).
 - Retighten the locking screw (14) to secure the turntable in place.
 - Adjust the miter angle on the machine head and the stop rail as described in section 5.5.
 - Cut as described in section 6.2.
- 6.6 Limiting the cutting depth (Fig. 3)**
- The cutting depth can be infinitely adjusted using the screw (27). To do so, undo the knurled nut on the screw (27). Turn the screw (27) in or out to set the required cutting depth and then retighten the knurled nut on the screw (27).
 - Check the setting by completing a test cut.
- 6.7 Sawdust bag (Fig. 2)**
- The saw is equipped with a sawdust bag (22). The sawdust bag (22) can be emptied by means of a zipper at the bottom.
- Press the spring washer of the sawdust bag such that it can be pushed onto the extractor connection (z) of the machine.
- 6.8 Replacing the saw blade (Fig. 1, 14)**
- **Danger!** Remove the rechargeable battery before you replace the blade.
 - Wear work gloves to prevent injury when changing the saw blade.
 - The hexagon key (c) is kept on the transport handle.
 - Press the saw shaft lock (5) with one hand while positioning the Allen key (c) on the flange bolt (31) with the other hand. The saw shaft lock (5) engages after no more than one rotation.
 - Now, using a little more force, slacken the flange screw (31) in the clockwise direction.
 - Turn the flange screw (31) right out and remove the external flange (32).
 - Take the blade (7) off the inner flange and pull out downwards.
 - Carefully clean the flange screw (31), outer flange (32) and inner flange.
 - Fit and fasten the new saw blade (7) in reverse order.
 - **Important!** The cutting angle of the teeth, in other words the direction of rotation of the saw blade (7) must coincide with the direction of the arrow on the housing.
- Check to make sure that all safety devices are properly mounted and in good working condition before you begin working with the saw again.
 - **Important!** Every time that you change the saw blade, check to see that it spins freely in the table insert (12) in both perpendicular and 45° angle settings.
 - **Important!** The work to change and align the saw blade (7) must be carried out correctly.
- 6.9 Transport (Fig. 1-3)**
- Retighten the locking screw (14) to secure the turntable (17) in place.
 - Activate the release button (3), press the machine head (4) downwards and secure with the safety pin (25). The saw is now locked in its bottom position.
 - Carry the machine by the fixed transport handle.
 - To set up the equipment again, proceed as described in section 5.2.
- 6.10 Operating the laser (Fig. 2)**
- To switch on:** Move the On/Off switch (36) to the "I" position to switch on the laser (35). A laser line is projected onto the material you wish to process, providing an exact guide for the cut.
- To switch off:** Move the On/Off switch (36) to the "0" position.
- 6.11 Operating the LED lamp (Fig. 2)**
- For good illumination of the work area you can use the LED lamp in addition to the room lighting. The On/Off switch (24) for the LED lamp is on the top of the machine head, between the handle (1) and the mount for the rechargeable battery (40).
 - Switching on: Switch position „I“
 - Switching off: Switch position „0“
- 6.12 Electric brake**
- For safety reasons, the equipment is supplied with an electric brake system for the saw blade. The equipment may therefore emit an odor or generate sparks when it is switched off. This has no influence on the operational performance or safety of the equipment.

7. Cleaning, maintenance and ordering of spare parts

Danger!

Always pull out the battery pack before starting any cleaning work.

7.1 Cleaning

- Keep all safety devices, air vents and the motor housing free of dirt and dust as far as possible. Wipe the equipment with a clean cloth or blow it with compressed air at low pressure.
- We recommend that you clean the device immediately each time you have finished using it.
- Clean the equipment regularly with a moist cloth and some soft soap. Do not use cleaning agents or solvents; these could attack the plastic parts of the equipment. Ensure that no water can seep into the device. The ingress of water into an electric tool increases the risk of an electric shock.

7.2 Carbon brushes

In case of excessive sparking, have the carbon brushes checked only by a qualified electrician. Important! The carbon brushes should not be replaced by anyone but a qualified electrician.

7.3 Maintenance

There are no parts inside the equipment which require additional maintenance.

7.4 Ordering replacement parts:

Please quote the following data when ordering replacement parts:

- Type of machine
- Article number of the machine
- Identification number of the machine
- Replacement part number of the part required

8. Disposal and recycling

The equipment is supplied in packaging to prevent it from being damaged in transit. The raw materials in this packaging can be reused or recycled. The equipment and its accessories are made of various types of material, such as metal and plastic. Never place defective equipment in your household refuse. The equipment should be taken to a suitable collection center for proper disposal. If you do not know the whereabouts of such a collection point, you should ask in your local council offices.

9. Storage

Store the equipment and accessories out of children's reach in a dark and dry place at above freezing temperature. The ideal storage temperature is between 5 and 30 °C. Store the electric tool in its original packaging.

10. Charger indicator

Indicator status		Explanations and actions
Red LED	Green LED	
Off	Flashing	<p>Ready for use The charger is connected to the mains and is ready for use; there is no battery pack in the charger</p>
On	Off	<p>Charging The charger is charging the battery pack in quick charge mode. The charging times are shown directly on the charger. Important! The actual charging times may vary slightly from the stated charging times depending on the existing battery charge.</p>
Off	On	<p>The battery is charged and ready for use. The unit then changes over to gentle charging mode until the battery is fully charged. To do this, leave the rechargeable battery on the charger for approx. 15 minutes longer. Action: Take the battery pack out of the charger. Disconnect the charger from the mains supply.</p>
Flashing	Off	<p>Adapted charging The charger is in gentle charging mode. For safety reasons the charging is performed less quickly and takes more time. The reasons can be: - The rechargeable battery has not been used for a very long time. - The battery temperature is outside the ideal range. Action: Wait for the charging to be completed; you can still continue to charge the battery pack.</p>
Flashing	Flashing	<p>Fault Charging is no longer possible. The battery pack is defective. Action: Never charge a defective battery pack. Take the battery pack out of the charger.</p>
On	On	<p>Temperature fault The battery pack is too hot (e.g. due to direct sunshine) or too cold (below 0° C). Action: Remove the battery pack and keep it at room temperature (approx. 20° C) for one day .</p>



Never place any electric power tools in your household refuse.

Old electric and electronic equipment have to be separated from other waste and disposed of in an environment-friendly fashion, e.g. by taking to a recycling depot.

The reprinting or reproduction by any other means, in whole or in part, of documentation and papers accompanying products is permitted only with the express consent of the iSC GmbH.

Subject to technical changes

Certificado de garantía (AR)

EINHELL Argentina S.A. garantiza al comprador original el buen funcionamiento de esta unidad, por el término de 24 meses, comenzando desde la fecha de compra, documentado por la factura de compra, obligándose a sustituir o reparar sin cargo las partes que resulten de un funcionamiento defectuoso. Se entiende por sustituir el reemplazo de la pieza por otra igual o similar a la original, y que a nuestro juicio asegure al correcto funcionamiento de la unidad, no estando EINHELL Argentina S.A. obligada en ningún caso al cambio de la unidad completa. Las reparaciones se efectuarán en nuestros talleres autorizados. Los gastos de traslado en caso de necesidad de la intervención de un servicio técnico autorizado, serán cubiertos solo durante los seis primeros meses de la fecha de compra del producto conforme Ley 24240, Ley 24999 y Resolución 495/88. Una vez transcurrido el periodo de seis meses de la garantía legal, los gastos de traslado al servicio técnico autorizada quedaran a cargo del consumidor o propietario legal del aparato. Las reparaciones se efectivizarán en un plazo máximo de treinta (30) días a partir del recibo fehaciente de solicitud de la reparación en nuestro Departamento de Servicio postventa o centro de servicio técnico autorizado (según corresponda), quienes le otorgaran número de "Orden de Servicio" correspondiente. Este plazo podrá ser ampliado, previa comunicación del prestatario del servicio al usuario siempre y cuando razones de fuerza mayor y /o caso fortuito así lo obliguen. Por tratarse de bienes fabricados con componentes importados y en caso de no contar con los mismos, el tiempo de reparación estará condicionado a las normas vigentes para la importación de partes.

Toda intervención de nuestro personal, realizado a pedido del comprador dentro del plazo de esta garantía, que no fuera obligado por falla o defecto alguno, cubierto por este certificado, deberá ser abonado por el interesado de acuerdo a la tarifa vigente e inclusive se cobrará la visita correspondiente, si la hubiere.

Se deja constancia que la garantía no cubre daños ocasionados al acabado del gabinete, roturas, golpes, rayaduras etc., como así tampoco las baterías ni los daños ocasionados por deficiencias o interrupciones que afecten el circuito eléctrico de conexión; o si los daños fueran producidos por causas de fuerza mayor o caso fortuito, y los ocasionados por mudanzas o

traslados.

** Valido si el cliente realiza la Puesta en Marcha gratuita para los productos con motor a explosión en un service autorizado Einhell. Para averiguar el service autorizado más próximo, comuníquese al Tel.: 0800-147-HELP (4357) o al e-mail: servicio.argentina@einhell.com de Einhell Argentina SA. Caso contrario la garantía queda limitada a seis meses a partir de la fecha de compra.

CONDICIONES DE LA GARANTÍA

Las Herramientas Eléctricas solamente deben ser conectados a la red de alimentación eléctrica de 220 voltios, 50 Hz, corriente alterna.

La garantía caduca automáticamente:

- a) si la herramienta fuera abierta examinada, alterada, falsificada, modificada o reparada por terceros no autorizadas.
- b) Si cualquier pieza, parte o componente agregado al producto fuera clasificado como no original.
- c) Si el número de serie que identifica la herramienta se encontrara adulterado ilegible o borrado.
- d) Quedan excluidos de la presente garantía los eventuales defectos derivados del desgaste natural del artefacto, como por ejemplo bujes, carbones, rodamientos, colectores o por negligencia del comprador o usuario en el cumplimiento de las instrucciones que figuran en el Manual de Uso.
- e) Las herramientas de corte, como por ejemplo sierras, fresas y abrasivos, deberán ser compatibles con las especificaciones de la máquina.
- f) Quedan excluidas de la cobertura de la garantía las baterías en caso de herramientas eléctricas a batería, el cargador de batería y las conexiones del cargador de batería hacia la red eléctrica de 220V, 50Hz así como partes y piezas consumibles.

RESPONSABILIDADES DEL COMPRADOR

- 1º) Para una atención en condición de garantía deberá presentarse la factura original de compra al servicio técnico autorizado, cada vez que este lo solicite.
- 2º) Respetar y cumplir las instrucciones en el Manual de Uso que esta incluido como documentación dentro del producto / embalaje original.
- 3º) Conectar el cable de alimentación eléctrica provisto al toma de la instalación eléctrica de su domicilio o lugar de uso con puesta a tierra, circuito protegido con llave termo ma-

gnética y disyuntor, en caso que el producto adquirido por el comprador lo requiere. En caso de duda, consulte su electricista matriculado.

- 4º) Verificar que la tensión de la línea eléctrica corresponda a 220 V 50 Hz, corriente alterna.

EINHELL Argentina S.A. no se responsabiliza por daños y/o deterioros que eventualmente se pueden ocasionar a terceros. En ningún caso EINHELL Argentina S.A. será responsable respecto del comprador o de cualquier otra parte por cualquier daño, incluyendo lucro cesante, ahorro perdido o cualquier otro perjuicio directo o indirecto, relacionado con el uso o con la imposibilidad de uso del producto. En ningún caso la responsabilidad de EINHELL Argentina S.A. respecto del comprador o de cualquier otra parte (como eventual consecuencia de un reclamo fundado en contrato o en obligaciones extracontractuales) podrá exceder un monto total equivalente al precio de compra del producto.

IMPORTANTE

El presente certificado anula cualquier otra garantía implícita o explícita, por la cuál y expresamente no autorizamos a ninguna otra persona, sociedad o asociación a asumir por nuestra cuenta ninguna responsabilidad con respecto a nuestros productos.

Importa, garantiza y distribuye en Argentina:

EINHELL Argentina S.A.

Las Lilas 970
Manuel Alberti
Buenos Aires
Edificio Blue Building; Piso 2
Ramal Pilar Km 42
servicio.argentina@einhell.com
Tel.: 0800-147-HELP (4357)

Domicilio legal:

Av. Corrientes 1463, Piso 3, Dpto. 5
(C1042AAA) Ciudad Autónoma de Buenos Aires
CUIT 30-71193247-6

Solo vigente en la República Argentina

Características técnicas

Alimentación de tensión de motor 18 Vcc
 Velocidad en vacío n_0 : 3000 r.p.m.
 Hoja de sierra de metal duro:
 $\varnothing 210 \times \varnothing 30 \times 1,8$ mm
 Número de dientes: 40
 Alcance de giro: $-47^\circ / 0^\circ / +47^\circ$
 Corte de ingletes a la izquierda: de 0° a 45°
 Ancho de sierra a 90° : 120 x 60 mm
 Ancho de sierra a 45° : 83 x 60 mm
 Ancho de sierra a 2 veces 45°
 (Corte de ingletes doble izquierda): .. 80 x 34 mm
 Altura máx. de corte.: 60 mm
 Profundidad máx. de pieza.: 120 mm
 Peso: aprox. 8 kg
 Clase de láser: 2
 Longitud de onda láser: 650 nm
 Potencia láser: ≤ 1 mW
 Clase de protección III/◊
 Clase de aislación IPX0

Tamaño mín. de la pieza: cortar solo piezas que sean lo suficientemente grandes para fijarlas con el dispositivo de sujeción (longitud mín. 160 mm).

La máquina está dotada con una hoja de corte fino (anchura de corte 1,8 mm) para sierras oscilantes inalámbricas. Si se utiliza otra hoja con una anchura mayor, se pueden producir pérdidas de potencia.

Esta máquina solo se puede utilizar con baterías y cargadores de la familia Power-X de Einhell. Consultar los modelos actuales en las descripciones de productos y artículos disponibles online. Para que este aparato inalámbrico funcione con la máxima potencia y una duración óptima, recomendamos las siguientes baterías:

Núm. de art.: 45.113.85 modelo:
18V 3,0 Ah Power X-Change

Núm. de art.: 45.114.50 modelo:
18V 4,0 Ah Power X-Change

Núm. de art.: 45.114.36 modelo:
18V 2,6Ah P-X-C Plus

Núm. de art.: 45.114.37 modelo:
18V 5,2 Ah P-X-C Plus

Peligro!

Ruido y vibración

Los valores con respecto al ruido y la vibración se determinaron conforme a la norma EN 62841.

Nivel de presión acústica L_{pA} 91,2 dB(A)
 Imprecisión K_{pA} 3 dB
 Nivel de potencia acústica L_{WA} 104,2 dB(A)
 Imprecisión K_{WA} 3 dB

Certificado de garantía (CL)

Estimado cliente:

Nuestros productos están sometidos a un estricto control de calidad. No obstante, lamentaríamos que este aparato dejara de funcionar correctamente, en tal caso, le rogamos que se dirija a nuestra Red de Servicios Técnicos Autorizados indicada en la presente tarjeta de garantía. Con mucho gusto le atenderemos también telefónicamente en el número de servicio indicado a continuación. Para hacer válido el derecho de garantía, proceda de la siguiente forma:

1. Estas condiciones de garantía regulan prestaciones de la garantía adicionales. Sus derechos legales a prestación de garantía no se ven afectados por la presente garantía. Nuestra prestación de garantía es gratuita para usted.
2. La prestación de garantía se extiende exclusivamente a defectos ocasionados por fallos de material o de producción y está limitada a la reparación de los mismos o al cambio del aparato. Tenga en consideración que nuestro aparato no está indicado para un uso comercial, en taller o industrial. Por lo tanto, no procederá un contrato de garantía cuando se utilice el aparato en zonas industriales, comerciales o talleres, así como actividades similares. De nuestra garantía se excluye cualquier otro tipo de prestación adicional por daños ocasionados por el transporte, daños ocasionados por la no observancia de las instrucciones de montaje o por una instalación no profesional, no observancia de las instrucciones de uso (como, p. ej., conexión a una tensión de red o corriente no indicada), aplicaciones impropias o indebidas (como, p. ej., sobrecarga del aparato o uso de herramientas o accesorios no homologados), no observancia de las disposiciones de mantenimiento y seguridad, introducción de cuerpos extraños en el aparato (como, p. ej., arena, piedras o polvo), uso violento o influencias externa (como, p. ej., daños por caídas), así como por el desgaste habitual por el uso. Esto se aplica especialmente en aquellas baterías para las que ofrecemos un plazo de garantía de 12 meses.
El derecho a garantía pierde su validez cuando ya se hayan realizado intervenciones en el aparato.
3. El periodo de garantía es de 2 años y comienza en la fecha de la compra del aparato. El derecho de garantía debe hacerse válido, antes de finalizado el plazo de garantía, dentro de un periodo de dos semanas una vez detectado el defecto. El derecho de garantía vence una vez transcurrido el plazo de garantía. La reparación o cambio del aparato no conllevará ni una prolongación del plazo de garantía ni un nuevo plazo de garantía ni para el aparato ni para las piezas de repuesto montadas. Esto también se aplica en el caso de un servicio in situ.
4. Para hacer efectivo su derecho a garantía, envíe gratuitamente el aparato defectuoso a la dirección indicada a continuación. Adjunte el original del ticket de compra u otro tipo de comprobante de compra con fecha. ¡A tal efecto, guarde en lugar seguro el ticket de compra como comprobante! Describa con la mayor precisión posible el motivo de la reclamación. Si nuestra prestación de garantía incluye el defecto aparecido en el aparato, recibirá de inmediato un aparato reparado o nuevo de vuelta.

Naturalmente, también solucionaremos los defectos del aparato que no se encuentren comprendidos o ya no se encuentren comprendidos en la garantía, en este caso contra reembolso de los costes. Para ello, envíe el aparato a nuestra dirección de servicio técnico.

Einhell Chile S.A.

Puerto Madero 9710 oficina A13,
Pudahuel, Santiago, Chile.
Phone: +56442350600, 600 083 0010
Centro.tecnico@einhell.com
www.einhell.cl

Características técnicas

Alimentación de tensión de motor 18 V.d.c
 Velocidad en vacío n_0 : 3000 r.p.m.
 Hoja de sierra de metal duro:
 $\varnothing 210 \times \varnothing 30 \times 1,8$ mm
 Número de dientes: 40
 Alcance de giro: $-47^\circ / 0^\circ / +47^\circ$
 Corte de ingletes a la izquierda: de 0° a 45°
 Ancho de sierra a 90° : 120 x 60 mm
 Ancho de sierra a 45° : 83 x 60 mm
 Ancho de sierra a 2 veces 45°
 (Corte de ingletes doble izquierda): .. 80 x 34 mm
 Altura máx. de corte.: 60 mm
 Profundidad máx. de pieza.: 120 mm
 Peso: aprox. 8 kg
 Clase de láser: 2
 Longitud de onda láser: 650 nm
 Potencia láser: ≤ 1 mW
 Clase de protección III/◊
 Clase de aislación IPX0

Tamaño mín. de la pieza: cortar solo piezas que sean lo suficientemente grandes para fijarlas con el dispositivo de sujeción (longitud mín. 160 mm).

La máquina está dotada con una hoja de corte fino (anchura de corte 1,8 mm) para sierras oscilantes inalámbricas. Si se utiliza otra hoja con una anchura mayor, se pueden producir pérdidas de potencia.

Esta máquina solo se puede utilizar con baterías y cargadores de la familia Power-X de Einhell. Consultar los modelos actuales en las descripciones de productos y artículos disponibles online. Para que este aparato inalámbrico funcione con la máxima potencia y una duración óptima, recomendamos las siguientes baterías:

Núm. de art.: 45.113.85 modelo:
18V 3,0 Ah Power X-Change

Núm. de art.: 45.114.50 modelo:
18V 4,0 Ah Power X-Change

Núm. de art.: 45.114.36 modelo:
18V 2,6Ah P-X-C Plus

Núm. de art.: 45.114.37 modelo:
18V 5,2 Ah P-X-C Plus

Peligro!

Ruido y vibración

Los valores con respecto al ruido y la vibración se determinaron conforme a la norma EN 62841.

Nivel de presión acústica L_{pA} 91,2 dB(A)
 Imprecisión K_{pA} 3 dB
 Nivel de potencia acústica L_{WA} 104,2 dB(A)
 Imprecisión K_{WA} 3 dB

Garantía Limitada Einhell

Cada producto Einhell es sometido a estrictos controles de calidad. No obstante, consideramos, que cualquier aparato en condición normal de uso pueda presentar alguna falla. Para este caso, Einhell dispone de una red de servicio autorizado en la Región y responde con el cumplimiento de calidad e idoneidad de todos sus productos como se menciona en esta etiqueta de garantía y sus manuales.

Tiempo de Garantía Einhell

1 AÑO DE GARANTIA	EINHELL CLASSIC / HOME
2 AÑOS DE GARANTIA	EINHELL RED / EXPERT
6 MESES DE GARANTIA	EN TODAS SUS BATERIAS

Para hacer válido el derecho de garantía:

1. Considere, el servicio de atención en garantía es gratuito.
2. El usuario debe acudir directamente a la red de Centros de Servicio Einhell para atención de garantías y reparaciones, allí encontrará asesoría adecuada y profesional, en caso de requerir información detallada lo invitamos a consultar:
 - a) Nuestra página de internet www.einhell.com.co para ubicar su centro de atención más cercano
 - b) Puede llamar a la línea de atención directa 57-(1) 6092133 / 36. Bogotá Colombia o la red de servicio mencionada en esta etiqueta.
 - c) Nuestro correo electrónico serviciotecnico.colombia@einhell.com.co

Con estas tres opciones puede coordinar su reparación

3. El usuario debe presentar y entregar una copia de su factura de compra.

Tenga presente las siguientes recomendaciones al momento de entregar su equipo:

- El producto debe cumplir la totalidad de la descripción de garantía.
- Asegúrese de enviar el equipo sin accesorios.
- Anexe copia de su factura de compra.
- Anexe datos completos (nombre, dirección, teléfono, ciudad)

Esta información es indispensable para mantenerlo informado sobre la reparación y entrega del producto.

La Garantía no Incluye:

1. Uso y desgaste natural de piezas.
2. Daños de accesorios y piezas que esta sujetas a la manipulación del cliente (Rodamientos, Escobillas, Porta brocas, bridas, acoples, etc.)
3. Daños ocasionados por accidentes o uso inadecuado de la maquina a la cual fue diseñada como indica los manuales.
4. Daños provocados por el uso de accesorios no originales.
5. Causas no atribuibles a defectos de fabricación, diseño o falla de material.
6. Manipulación o reparación por parte de usuarios no autorizados por la marca Einhell.
7. Modificación física o técnica de la herramienta.
8. No presentar copia de la factura de compra o:
 - a) Que presente enmendaduras, correcciones y demás dentro de la misma.
 - b) No ser una factura legalmente establecida por las políticas locales.
9. Producto cuyo canal de comercialización sea diferente al establecido por Einhell Colombia S.A.S y sus distribuciones autorizados Generalidades
10. Es el Centro de Servicio Autorizado Einhell quien toma la decisión completa sobre la atención en garantía.

Colombia**Einhell Colombia S.A.S.**

Carrera 106 N° 15-25 manzana 16
bodegas 3-4 lote 114D
Zona Franca Fontibón
Bogotá – Colombia
Teléfono: (57)(1)6092133 / (57)(1)6092136
Servicio.colombia@einhell.com
Serviciotecnico.colombia@einhell.com
ventas.colombia@einhell.com
www.einhell.com.co

Costa Rica**San José**

Multiservicios Electromecánicos myl s.a
450 mts oeste de la embajada América
Teléfono:(506) 2220-3624
jesus.monge@multiserviciosmyl.com

Desamparados

Servicios Arias Sánchez
300 mts este del multicentro desamparados
Teléfono:(506) 2250-9871
servasa@ice.co.cr

Cartago

R e puestos y Reparaciones Solan o
175 mts este de la iglesia, taras
Teléfono:(506) 2537-4622
cristiansol76@hotmail.com

Ecuador**Guayaquil**

Pino Aristata S.A.
Tulcán 403 y Luis Urdaneta
Teléfono: (593) (04) 2288000 / (593) 987 444 444
servicio_einhell@pinoaristata.com.ec

Quito

Pino Aristata S.A.
Gaspar de Villarroel E5-08 e Isla Isabel
Teléfono: (593) (02) 511 1459 / (593) 958 958 958
servicio_einhell@pinoaristata.com.ec

Venezuela

19 LEYDEN STREET E1 7LE
LONDRES 04001 PBX: 442079771250

Salvador

19 LEYDEN STREET E1 7LE
LONDRES 04001 PBX: 442079771250

Guatemala

19 LEYDEN STREET E1 7LE
LONDRES 04001 PBX: 442079771250

Panamá

AVE. ELOY ALFARO, Panamá, Panamá

Características técnicas

Alimentación de tensión de motor 18 V.d.c
 Velocidad en vacío n_0 : 3000 r.p.m.
 Hoja de sierra de metal duro:
 $\varnothing 210 \times \varnothing 30 \times 1,8$ mm
 Número de dientes: 40
 Alcance de giro: $-47^\circ / 0^\circ / +47^\circ$
 Corte de ingletes a la izquierda: de 0° a 45°
 Ancho de sierra a 90° : 120 x 60 mm
 Ancho de sierra a 45° : 83 x 60 mm
 Ancho de sierra a 2 veces 45°
 (Corte de ingletes doble izquierda): .. 80 x 34 mm
 Altura máx. de corte.: 60 mm
 Profundidad máx. de pieza.: 120 mm
 Peso: aprox. 8 kg
 Clase de láser: 2
 Longitud de onda láser: 650 nm
 Potencia láser: ≤ 1 mW
 Clase de protección III/◊
 Clase de aislación IPX0

Tamaño mín. de la pieza: cortar solo piezas que sean lo suficientemente grandes para fijarlas con el dispositivo de sujeción (longitud mín. 160 mm).

La máquina está dotada con una hoja de corte fino (anchura de corte 1,8 mm) para sierras oscilantes inalámbricas. Si se utiliza otra hoja con una anchura mayor, se pueden producir pérdidas de potencia.

Esta máquina solo se puede utilizar con baterías y cargadores de la familia Power-X de Einhell. Consultar los modelos actuales en las descripciones de productos y artículos disponibles online. Para que este aparato inalámbrico funcione con la máxima potencia y una duración óptima, recomendamos las siguientes baterías:

Núm. de art.: 45.113.85 modelo:
18V 3,0 Ah Power X-Change

Núm. de art.: 45.114.50 modelo:
18V 4,0 Ah Power X-Change

Núm. de art.: 45.114.36 modelo:
18V 2,6Ah P-X-C Plus

Núm. de art.: 45.114.37 modelo:
18V 5,2 Ah P-X-C Plus

Peligro!

Ruido y vibración

Los valores con respecto al ruido y la vibración se determinaron conforme a la norma EN 62841.

Nivel de presión acústica L_{pA} 91,2 dB(A)
 Imprecisión K_{pA} 3 dB
 Nivel de potencia acústica L_{WA} 104,2 dB(A)
 Imprecisión K_{WA} 3 dB

Características técnicas

Alimentación de tensión de motor 18 V.d.c
 Velocidad en vacío n_0 : 3000 r.p.m.
 Hoja de sierra de metal duro:
 $\varnothing 210 \times \varnothing 30 \times 1,8$ mm
 Número de dientes: 40
 Alcance de giro: $-47^\circ / 0^\circ / +47^\circ$
 Corte de ingletes a la izquierda: de 0° a 45°
 Ancho de sierra a 90° : 120 x 60 mm
 Ancho de sierra a 45° : 83 x 60 mm
 Ancho de sierra a 2 veces 45°
 (Corte de ingletes doble izquierda): .. 80 x 34 mm
 Altura máx. de corte.: 60 mm
 Profundidad máx. de pieza.: 120 mm
 Peso: aprox. 8 kg
 Clase de láser: 2
 Longitud de onda láser: 650 nm
 Potencia láser: ≤ 1 mW
 Clase de protección III/◊
 Clase de aislación IPX0

Tamaño mín. de la pieza: cortar solo piezas que sean lo suficientemente grandes para fijarlas con el dispositivo de sujeción (longitud mín. 160 mm).

La máquina está dotada con una hoja de corte fino (anchura de corte 1,8 mm) para sierras oscilantes inalámbricas. Si se utiliza otra hoja con una anchura mayor, se pueden producir pérdidas de potencia.

Esta máquina solo se puede utilizar con baterías y cargadores de la familia Power-X de Einhell. Consultar los modelos actuales en las descripciones de productos y artículos disponibles online. Para que este aparato inalámbrico funcione con la máxima potencia y una duración óptima, recomendamos las siguientes baterías:

Núm. de art.: 45.113.85 modelo:
18V 3,0 Ah Power X-Change

Núm. de art.: 45.114.50 modelo:
18V 4,0 Ah Power X-Change

Núm. de art.: 45.114.36 modelo:
18V 2,6Ah P-X-C Plus

Núm. de art.: 45.114.37 modelo:
18V 5,2 Ah P-X-C Plus

Peligro!

Ruido y vibración

Los valores con respecto al ruido y la vibración se determinaron conforme a la norma EN 62841.

Nivel de presión acústica L_{pA} 91,2 dB(A)
 Imprecisión K_{pA} 3 dB
 Nivel de potencia acústica L_{WA} 104,2 dB(A)
 Imprecisión K_{WA} 3 dB



EH 03/2018 (01)

